

## Notice de montage et d'entretien

### Chaudières spéciales fioul/gaz Logano S735



Buderus

**CE** Cet appareil répond aux exigences de base des directives européennes correspondantes :

La conformité a été prouvée. La documentation correspondante ainsi que l'original de la déclaration de conformité ont été déposés auprès du fabricant.

## Remarque

Cette notice de montage et d'entretien contient des informations importantes nécessaires au montage, à la mise en service et à l'entretien fiables et professionnels des chaudières spéciales fioul/gaz Logano SE735 et Logano SK735.

Elle s'adresse à l'installateur qui – grâce à son expérience et à sa formation professionnelles – dispose des connaissances nécessaires au maniement des installations de chauffage ainsi que des installations au fioul et au gaz.

Les chaudières spéciales fioul/gaz Logano SE735 et Logano SK735 sont désignées dans ce document par le terme global Logano S735.

Vous trouverez également des indications d'accessoires que vous pourrez utiliser pour l'extension de la Logano S735. Pour le montage des accessoires, veuillez tenir compte des notices de montage correspondantes.



## CONSEIL D'UTILISATION

La version allemande de cette documentation technique est également disponible sur demande.

Valable pour la Belgique (BE) :  
Veuillez vous adresser à :

Buderus Verwarming Chauffage  
Ambachtenlaan 42a  
BE-3001 Heverlee  
Tel.: +32 16 40 30 20  
Fax: +32 16 40 04 06

<b>1</b>	<b>Généralités</b>	<b>5</b>
<b>2</b>	<b>Sécurité</b>	<b>6</b>
2.1	Utilisation conforme	6
2.2	Disposition des remarques	6
2.3	Respectez ces consignes	7
2.4	Recyclage	7
<b>3</b>	<b>Description du produit</b>	<b>8</b>
<b>4</b>	<b>Caractéristiques techniques</b>	<b>9</b>
4.1	Caractéristiques techniques de la Logano SE735	9
4.2	Caractéristiques techniques de la Logano SK735	11
<b>5</b>	<b>Contenu de la livraison</b>	<b>13</b>
<b>6</b>	<b>Transport de la chaudière</b>	<b>14</b>
6.1	Transport du corps de chaudière par camion	14
6.2	Transport du corps de chaudière avec un chariot élévateur ou un chariot à fourches	15
6.3	Soulever le corps de chaudière avec une grue	16
<b>7</b>	<b>Mise en place de la chaudière</b>	<b>17</b>
7.1	Distances recommandées par rapport aux murs	17
7.2	Positionnement de la chaudière	19
<b>8</b>	<b>Montage de la chaudière</b>	<b>20</b>
8.1	Déplacement de la porte brûleur	20
8.2	Montage des traverses	22
8.3	Montage du dispositif de sécurité contre le manque d'eau	25
8.4	Raccorder la chaudière au réseau de tuyauterie	26
8.5	Remplir la chaudière et contrôler l'étanchéité des raccords	28
8.6	Montage de l'isolation thermique du corps de chaudière	28
8.7	Montage de l'habillage de la porte	31
8.8	Poser le câble du brûleur	32
8.9	Montage des panneaux latéraux	33
8.10	Montage du capot avant de la chaudière	34
<b>9</b>	<b>Raccordement de l'installation de chauffage côté fumées</b>	<b>35</b>
9.1	Pose de la manchette d'étanchéité du conduit des fumées (accessoire)	35
9.2	Montage de la sonde de température des fumées (accessoire)	35
<b>10</b>	<b>Montage de l'appareil de régulation (accessoire)</b>	<b>36</b>
10.1	Montage de l'appareil de régulation	36
10.2	Raccorder le kit de sonde de température et le câble du brûleur	37

<b>11</b>	<b>Montage de la jaquette de chaudière</b>	<b>41</b>
11.1	Montage du couvercle avant	41
11.2	Montage des capots latéraux de la chaudière	42
11.3	Montage des éléments insérables	42
11.4	Montage du panneau arrière	43
11.5	Coller la plaque signalétique	44
<b>12</b>	<b>Montage du brûleur (accessoire)</b>	<b>45</b>
12.1	Montage de la plaque de brûleur	45
12.2	Ouvrir la porte brûleur	46
12.3	Monter le brûleur sur la plaque de brûleur	47
<b>13</b>	<b>Mise en service de l'installation de chauffage</b>	<b>48</b>
13.1	Première mise en service	48
13.2	Remplir l'installation de chauffage	48
13.3	Rinçage de l'installation de chauffage	49
13.4	Mise en ordre de marche de l'installation de chauffage	50
13.5	Mise en service de l'appareil de régulation et du brûleur	50
13.6	Augmentation de la température des fumées	51
13.7	Protocole de mise en service	52
<b>14</b>	<b>Mise hors service de l'installation de chauffage</b>	<b>53</b>
14.1	Mise hors service de l'installation de chauffage	53
14.2	Mise hors service de l'installation de chauffage en cas d'urgence	53
<b>15</b>	<b>Inspection et entretien de l'installation de chauffage</b>	<b>54</b>
15.1	Généralités	54
15.2	Préparer la chaudière pour l'inspection et l'entretien	54
15.3	Nettoyage de la chaudière	55
15.4	Contrôle de la pression d'eau de l'installation de chauffage	61
15.5	Protocoles d'inspection et d'entretien	62
<b>16</b>	<b>Elimination des défauts du brûleur</b>	<b>64</b>
<b>17</b>	<b>Index des mots clés</b>	<b>65</b>
<b>18</b>	<b>Déclaration de conformité</b>	<b>67</b>

# 1 Généralités



## CONSEIL D'UTILISATION

Respectez les normes et directives locales en vigueur pour le montage et le fonctionnement de l'installation de chauffage !

Tenez compte des indications inscrites sur la plaque signalétique de la chaudière. Elles doivent être impérativement et entièrement respectées.

Conditions d'utilisation et constantes de temps		Allemagne	Autriche	Suisse
Température de départ maximale	°C	110 <sup>1</sup> (120 <sup>2</sup> )	100 <sup>1</sup> (120 <sup>2</sup> )	110
Pression de service maximale	bar	6		
Thermostat	s	40		
Contrôleur/limiteur	s	40		

Tabl. 1 Conditions d'utilisation et constantes de temps

- Température de départ maximale lorsque la chaudière fonctionne comme producteur d'eau chaude sanitaire.
- Vous pouvez également faire fonctionner la chaudière comme chaudière à eau chaude avec une température maximale de 120 °C (réglage STB). Dans ce cas, veuillez vous adresser à votre partenaire Buderus.  
Les chaudières à eau chaude avec une température maximale supérieure à 110 °C sont du ressort de la directive 97/23/EG relative aux appareils à pression.  
Pour leur mise en circulation en Allemagne, ces chaudières à eau chaude sont soumises à réserve d'autorisation selon la réglementation relative à la sécurité d'exploitation et doivent être contrôlées par un organe de surveillance agréé, avant la mise en service et dans un délai déterminé.

Combustibles pour l'Allemagne					
Logano S735	Fioul EL selon DIN 51 603		Propane	Gaz naturel	Biogaz (conditions de service particulières)
Remarque	La chaudière Logano S735 peut fonctionner avec les combustibles indiqués. Choisissez un brûleur correspondant aux combustibles indiqués pour la chaudière Logano S735.				
Combustibles pour l'Autriche					
Logano S735	Fioul L (fioul léger "Schwechat 2000")	Fioul EL	Propane	Gaz naturel	Biogaz (conditions de service particulières)
Remarque	La chaudière Logano S735 peut fonctionner avec les combustibles indiqués. Choisissez un brûleur correspondant aux combustibles indiqués pour la chaudière Logano S735. Si vous utilisez du fioul L (fioul léger "Schwechat 2000"), l'entretien et le nettoyage doivent être réalisés deux fois par an.				
Combustibles pour la Suisse					
Logano S735	Fioul EL		Propane	Gaz naturel	Biogaz (conditions de service particulières)
Remarque	La chaudière Logano S735 peut fonctionner avec les combustibles indiqués. Choisissez un brûleur correspondant aux combustibles indiqués pour la chaudière Logano S735. Les puissances indiquées dans le tableau "Caractéristiques techniques" sont des puissances nominales. Dans le cadre du respect des prescriptions LRV, ces valeurs ne sont pas atteintes en partie dans la pratique, dans les limites du domaine de puissance indiqué.				

Tabl. 2 Combustibles

## 2 Sécurité

Veillez respecter ces consignes pour votre propre sécurité.

### 2.1 Utilisation conforme

Les chaudières spéciales fioul/gaz Logano SE735 et Logano SK735 ont été conçues pour le réchauffement de l'eau de chauffage, par ex. pour les immeubles collectifs ou les bâtiments industriels. Tous les brûleurs fioul ou gaz homologués selon les normes EN 267 ou EN 676 peuvent être utilisés dans la mesure où leur champ d'action correspond aux caractéristiques techniques de la chaudière.

Les appareils de régulation Logamatic sont utilisés avec ces chaudières.

### 2.2 Disposition des remarques

On distinguera deux niveaux de risques caractérisés par des mots-clés :



AVERTISSEMENT

#### DANGER DE MORT

Caractérise un danger dû probablement à l'action d'un produit et susceptible de provoquer des accidents graves ou d'entraîner la mort si les mesures préventives sont insuffisantes.



ATTENTION !

#### RISQUES D'ACCIDENT/ DÉGATS SUR L'INSTALLATION

Signale une situation potentiellement dangereuse susceptible de provoquer des accidents moyennement graves ou légers, ou d'endommager le matériel.

Autres signalements de danger et remarques destinées à l'utilisateur :



AVERTISSEMENT

#### DANGER DE MORT

par électrocution.



#### CONSEIL D'UTILISATION

Conseils destinés à l'utilisateur lui permettant d'optimiser l'utilisation et le réglage des appareils, ainsi que toute autre information utile.

## 2.3 Respectez ces consignes



AVERTISSEMENT!

### DANGER DE MORT

dû à l'explosion de gaz inflammables.

- N'effectuez vous-même les travaux sur les conduites de gaz que si vous êtes agréé pour ce genre de travaux.



AVERTISSEMENT!

### DANGER DE MORT

par électrocution.

- Avant de commencer les travaux quels qu'ils soient sur l'installation de chauffage, mettez celle-ci hors tension, par ex. en coupant l'interrupteur d'arrêt d'urgence situé devant la chaufferie.
- Il ne suffit pas d'arrêter l'appareil de régulation !



ATTENTION !

### DÉGATS SUR L'INSTALLATION

dus à un montage non professionnel.

- Pour la mise en place et le fonctionnement de l'installation de chauffage, respectez les réglementations techniques ainsi que les prescriptions légales et les directives d'homologation !



ATTENTION !

### DÉGATS SUR L'INSTALLATION

dus à un nettoyage et un entretien insuffisants.

- Faites entretenir et nettoyer votre chaudière une fois par an. Vérifiez à cette occasion le parfait fonctionnement de votre installation !
- Eliminez les défauts immédiatement pour ne pas endommager l'installation !



### CONSEIL D'UTILISATION

Utilisez exclusivement les pièces de rechange Buderus d'origine. Les dégâts provoqués par des pièces non livrées par la société Buderus ne peuvent être garantis par elle.

## 2.4 Recyclage



### CONSEIL D'UTILISATION

- Recyclez les emballages en respectant l'environnement.

## 3 Description du produit

Les chaudières spéciales fioul/gaz Logano SE735 et Logano SK735 doivent être équipées d'un brûleur approprié.

La différence entre la chaudière spéciale fioul/gaz Logano SE735 et la chaudière spéciale fioul/gaz Logano SK735 se situe au niveau des tubes d'échange thermique et du guidage interne de l'eau de retour.

La seule différence extérieure entre les deux chaudières est la position du point de mesure.

Vous trouverez au chapitre 10.2 "Raccorder le kit de sonde de température et le câble du brûleur", page 37 les indications concernant l'emplacement du point de mesure de la Logano SE735 ou de la Logano SK735.

La chaudière spéciale fioul/gaz Logano SE735 ne nécessite pas d'élévation de la température de retour.

Contrairement à la chaudière spéciale fioul/gaz Logano SK735 sur laquelle il est nécessaire de procéder à une élévation de la température de retour ou de respecter un seuil de température minimum (voir conditions d'exploitation, catalogue tarif).

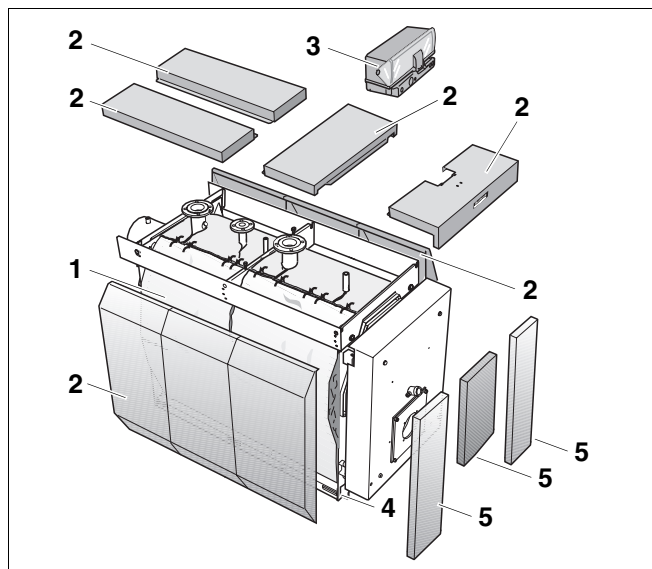


Fig. 1 Chaudière spéciale fioul/gaz Logano S735

**Pos. 1:** Isolation thermique

**Pos. 2:** Jaquette de chaudière

**Pos. 3:** Appareil de régulation (accessoire)

**Pos. 4:** Corps de chaudière

**Pos. 5:** Habillage de la porte



### DÉGATS SUR L'INSTALLATION

dus au mauvais choix de brûleur.

ATTENTION !

- Utilisez exclusivement des brûleurs répondant aux exigences techniques de la chaudière spéciale fioul/gaz Logano S735 (voir chapitre 4 "Caractéristiques techniques", page 9).

Les principaux composants de la chaudière spéciale fioul/gaz Logano S735 (fig. 1) sont :

- Le corps de chaudière (fig. 1, **pos. 4**) en liaison avec un brûleur.  
Le bloc chaudière transmet la chaleur produite par le brûleur à l'eau de chauffage.
- La jaquette de chaudière (fig. 1, **pos. 2**) et l'isolation thermique (fig. 1, **pos. 1**).  
La jaquette de chaudière et l'isolation thermique réduisent les pertes d'énergie.
- L'appareil de régulation (accessoire – fig. 1, **pos. 3**)  
L'appareil de régulation sert à contrôler et à commander tous les composants électriques de la chaudière spéciale fioul/gaz Logano S735.

## 4 Caractéristiques techniques

Les caractéristiques techniques vous renseignent sur le profil de puissance de la Logano S735.

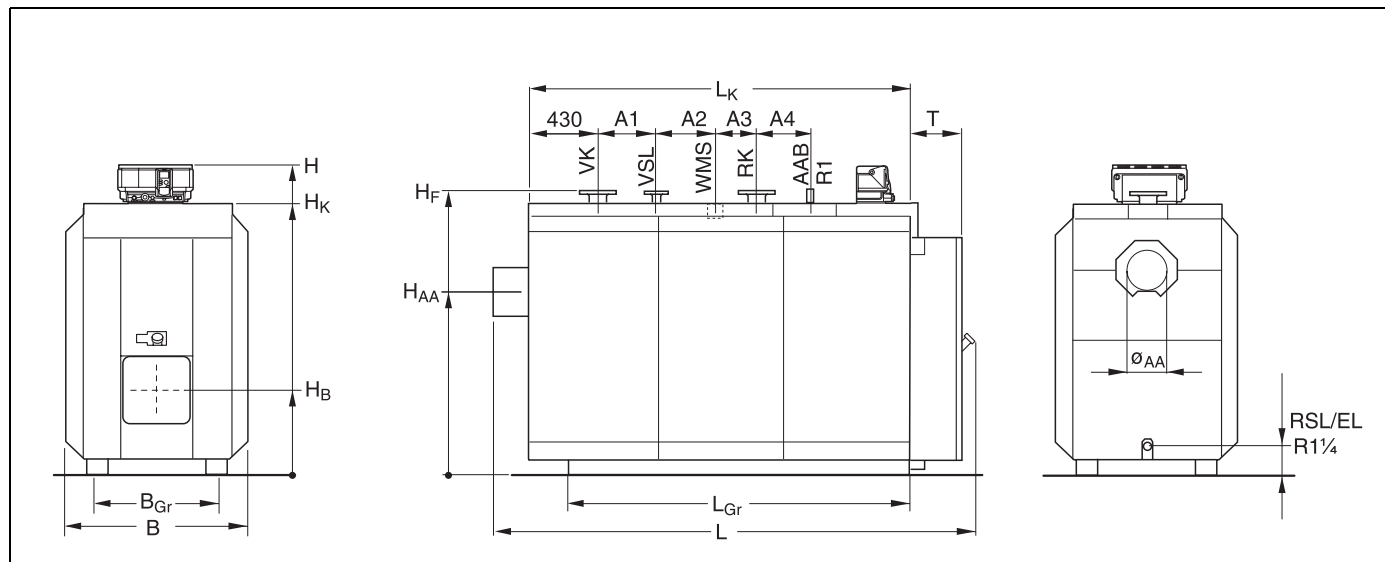


Fig. 2 Caractéristiques techniques des Logano SE735 et SK735

- VK = Départ chaudière
- RK = Retour chaudière
- VSL = Départ conduite de sécurité
- RSL = Retour conduite de sécurité
- EL = Vidange (R1¼)
- WMS = Raccordement du dispositif de sécurité contre le manque d'eau
- AAB = Raccordement pour un kit de sécurité (R1)

### 4.1 Caractéristiques techniques de la Logano SE735

Dimensions et caractéristiques techniques de la Logano SE735							
Taille de la chaudière		590	730	920	1120	1400	1750
Puissance thermique nominale	kW	590	730	920	1120	1400	1750
Puissance thermique au foyer	kW	641	793	1000	1217	1522	1902
Longueur totale de la chaudière (L)	mm	2519		2853		3085	3295
Longueur du bloc chaudière (L <sub>K</sub> )	mm	2003		2321		2513	2723
Largeur de la chaudière (B)	mm	1186		1386		1556	
Largeur d'accès	mm	970		1170		1340	
Longueur d'accès	mm	2127		2447		2639	2849
Longueur du cadre de base (L <sub>Gr</sub> )	mm	1764		2084		2276	2486
Largeur du cadre de base (B <sub>Gr</sub> )	mm	970		1170		1340	
Hauteur (H)	mm	2015		2158		2426	
Hauteur (H <sub>K</sub> )	mm	1785		1928		2196	
Diamètre buse de fumées (Ø AA)	mm	297		357		397	
Hauteur buse de fumées (H <sub>AA</sub> )	mm	1370		1480		1666	

## 4 Caractéristiques techniques

Dimensions et caractéristiques techniques de la Logano SE735							
Taille de la chaudière		590	730	920	1120	1400	1750
Longueur du foyer	mm	1680	1830	2170		2380	2590 <sup>5</sup>
Diamètre du foyer	mm	685		784		882	
Épaisseur de la porte brûleur T	mm	314		329		369	
Hauteur de la porte brûleur (H <sub>B</sub> )	mm	550		585		625	
Longueur minimale de la tuyère de brûleur	mm	330		345		385	
Diamètre VK	DN	125		150			
Diamètre RK	DN	125		150			
Diamètre VSL	DN	65			80		
Hauteur bride VK/VSL/RK (H <sub>F</sub> )	mm	1840		1985		2251	
Ecartement A <sub>1</sub>	mm	350					
Ecartement A <sub>2</sub>	mm	250		350			
Ecartement A <sub>3</sub>	mm	350					
Ecartement A <sub>4</sub>	mm	250		470		660	870
Poids net <sup>1</sup>	kg	1840	1900	2650	2780	3680	4080
Contenance en eau de la chaudière	l	1187	1099	1716	1665	2552	2728
Contenance de gaz	l	875	996	1532	1593	2224	2469
Température des fumées, charge partielle 60 % <sup>2</sup>	°C	135					
Température des fumées, pleine charge	°C	180					
Débit massique des fumées, fioul Charge partielle 60 %	kg/s	0,161	0,199	0,250	0,305	0,381	0,477
Débit massique des fumées, fioul Pleine charge	kg/s	0,272	0,337	0,425	0,517	0,646	0,807
Débit massique des fumées, gaz Charge partielle 60 %	kg/s	0,162	0,199	0,251	0,306	0,383	0,478
Débit massique des fumées, gaz Pleine charge	kg/s	0,273	0,338	0,426	0,518	0,648	0,810
Teneur en CO <sub>2</sub> – Fioul	%	13					
Teneur en CO <sub>2</sub> – Gaz	%	10					
Résistance côté gaz de combustion	mbar	4,5	5,0	5,5	6,5	6,9	7,6
Tirage nécessaire	Pa	0					
Température de départ maximale admissible <sup>3</sup>	°C	110 (120 <sup>4</sup> )					
Pression de service maximale admissible (chaudière) <sup>4</sup>	bar	6					
Label CE, numéro d'identification produit		CE-0085 BP0111					

Tabl. 3 Caractéristiques techniques de la Logano SE735

1 Poids avec emballage supérieur d'env. 6-8%.

2 Selon DIN EN 303. La température minimale des fumées pour le calcul de la cheminée selon DIN 4705 est inférieure d'env. 12 K.

3 Limite de sécurité (limiteur de température de sécurité). Température maximale de départ admissible = limite de sécurité (STB) – 18 K.  
Exemple : Limite de sécurité (STB) = 100 °C, température de départ maximale = 100-18 = 82 °C.

4 Voir remarques concernant les températures maxi. dans le tableau 1, page 5.

5 La longueur du foyer est inférieure à la dimension minimum selon DIN 4702.

## 4.2 Caractéristiques techniques de la Logano SK735

Dimensions et caractéristiques techniques de la Logano SK735							
Taille de la chaudière		670	830	1020	1260	1575	1950
Puissance thermique nominale	kW	670	830	1020	1260	1575	1950
Puissance thermique au foyer	kW	732	907	1115	1377	1721	2131
Longueur totale de la chaudière (L)	mm	2498		2834		3066	3276
Longueur du bloc chaudière (L <sub>K</sub> )	mm	2003		2321		2513	2723
Largeur de la chaudière (B)	mm	1186		1386		1556	
Largeur d'accès	mm	970		1170		1340	
Longueur d'accès	mm	2127		2447		2639	2849
Longueur du cadre de base (L <sub>Gr</sub> )	mm	1764		2084		2276	2486
Largeur du cadre de base (B <sub>Gr</sub> )	mm	970		1170		1340	
Hauteur (H)	mm	2015		2158		2426	
Hauteur (H <sub>K</sub> )	mm	1785		1928		2196	
Diamètre buse des fumées (Ø AA)	mm	297		357		397	
Hauteur buse des fumées (H <sub>AA</sub> )	mm	1370		1480		1666	
Longueur du foyer	mm	1680	1830	2170 <sup>5</sup>		2380 <sup>5</sup>	2590 <sup>5</sup>
Diamètre du foyer	mm	685		784		882	
Épaisseur de la porte du brûleur	mm	314		329		369	
Hauteur de la porte brûleur (H <sub>B</sub> )	mm	550		585		625	
Longueur minimale de la tuyère de brûleur	mm	330		345		385	
Diamètre VK	DN	125		150			200
Diamètre RK	DN	125		150			200
Diamètre VSL	DN	65			80		
Hauteur bride VK/VSL/RK (H <sub>F</sub> )	mm	1840		1985		2251	
Ecartement A <sub>1</sub>	mm	350					
Ecartement A <sub>2</sub>	mm	250		350			
Ecartement A <sub>3</sub>	mm	350					
Ecartement A <sub>4</sub>	mm	250		470		660	870
Poids net <sup>1</sup>	kg	1740	1790	2480	2580	3500	3890
Contenance en eau de la chaudière	l	1200	1115	1743	1705	2596	2786

<sup>1</sup> Poids avec emballage supérieur d'env. 6-8%.

## 4 Caractéristiques techniques

Dimensions et caractéristiques techniques de la Logano SK735							
Taille de la chaudière		670	830	1020	1260	1575	1950
Contenance de gaz de combustion	l	871	955	1459	1489	2106	2315
Température des fumées, charge partielle 60 % <sup>2</sup>	°C	145					
Température des fumées, pleine charge	°C	200					
Débit massique des fumées, fioul Charge partielle 60 %	kg/s	0,183	0,227	0,279	0,345	0,431	0,534
Débit massique des fumées, fioul Pleine charge	kg/s	0,311	0,385	0,473	0,585	0,731	0,905
Débit massique des fumées, gaz Charge partielle 60 %	kg/s	0,184	0,228	0,280	0,346	0,433	0,536
Débit massique des fumées, gaz Pleine charge	kg/s	0,312	0,368	0,475	0,587	0,733	0,908
Teneur en CO <sub>2</sub> , fioul	%	13					
Teneur en CO <sub>2</sub> , gaz	%	10					
Résistance côté gaz de combustion	mbar	5,8	6,5	7,3	8,0	8,9	9,7
Tirage nécessaire	Pa						
Température de départ maximale admissible <sup>3</sup>	°C	110 (120 <sup>4</sup> )					
Pression de service maximale admissible (chaudière)	bar	6					
Label CE, numéro d'identification produit		CE-0085 BP0111					

Tabl. 4 Caractéristiques techniques de la Logano SK735

2 Selon DIN EN 303. La température minimale des fumées pour le calcul de la cheminée selon DIN 4705 est inférieure d'env. 6 K.

3 Limite de sécurité (limiteur de température de sécurité). Température maximale de départ admissible = limite de sécurité (STB) – 18 K.  
Exemple : Limite de sécurité (STB) = 100 °C, température de départ maximale = 100 – 18 = 82 °C.

4 Voir remarques concernant les températures maxi. dans le tableau 1, page 5.

5 La longueur du foyer est inférieure à la dimension minimum selon DIN 4702.

## 5 Contenu de la livraison

- Vérifiez au moment de la livraison si les emballages sont en bon état.
- Vérifiez si le contenu de la livraison est complet.



### CONSEIL D'UTILISATION

Les "Packs A et B" sont préemballés dans l'ordre de montage.

### Logano S735

Composant	Emballage
Corps de chaudière	sans
Jaquette de chaudière "Pack A" y compris câble de brûleur et matériel de montage	1 emballage en bois
Jaquette de chaudière "Pack B"	1 carton
Isolation thermique	1 emballage filmé
Appareil de régulation	1 carton
Bagues d'étanchéité <sup>1</sup>	1 carton
Tuyau pour le dispositif de sécurité contre le manque d'eau (WMS)	1 emballage filmé

Tabl. 5 Contenu de la livraison de la Logano S735

<sup>1</sup> Les composants se trouvent dans le foyer.

## 6 Transport de la chaudière

Ce chapitre explique comment transporter la chaudière en toute sécurité sans l'endommager.



AVERTISSEMENT

### DANGER DE MORT

dû à une fixation non professionnelle de la chaudière.

- Pour le transport de la chaudière, utilisez des moyens appropriés, par ex. deux chariots élévateurs ou un chariot à fourches.
- Fixez la chaudière sur le moyen de transport pour la protéger des chutes.

### 6.1 Transport du corps de chaudière par camion

Si vous souhaitez transporter le corps de chaudière avec un camion, tenez compte de la consigne de sécurité ci-dessous.



AVERTISSEMENT

### DANGER DE MORT

dû à des chutes de charges.

- Fixez le corps de chaudière avant le transport à l'aide de sangles.

## 6.2 Transport du corps de chaudière avec un chariot élévateur ou un chariot à fourches

Vous pouvez transporter le corps de chaudière avec deux chariots élévateurs ou un chariot à fourches. Veuillez tenir compte des consignes suivantes pour le transport du corps de chaudière :



AVERTISSEMENT

### DANGER DE MORT

dû à des chutes de charges.

- Quand vous soulevez ou transportez le corps de chaudière, veillez à ce que le poids soit réparti de manière régulière sur la fourche du chariot.
- Fixez la chaudière sur le moyen de transport pour la protéger des chutes.

### 6.2.1 Transport de la chaudière avec un chariot à fourches



ATTENTION !

### DÉGATS SUR L'INSTALLATION

dus à un corps de chaudière endommagé.

Le corps de chaudière ne peut être transporté avec un chariot à fourches que si la longueur de la fourche est suffisante pour réceptionner la chaudière depuis la plaque avant jusqu'à la plaque arrière.

- Avant de soulever le corps de chaudière, vérifiez que les plaques avant et arrière de la chaudière reposent entièrement sur la fourche du chariot.
- Glisser la fourche sous la plaque avant - (fig. 3, pos. 1) et la plaque arrière de la chaudière (fig. 3, pos. 2).

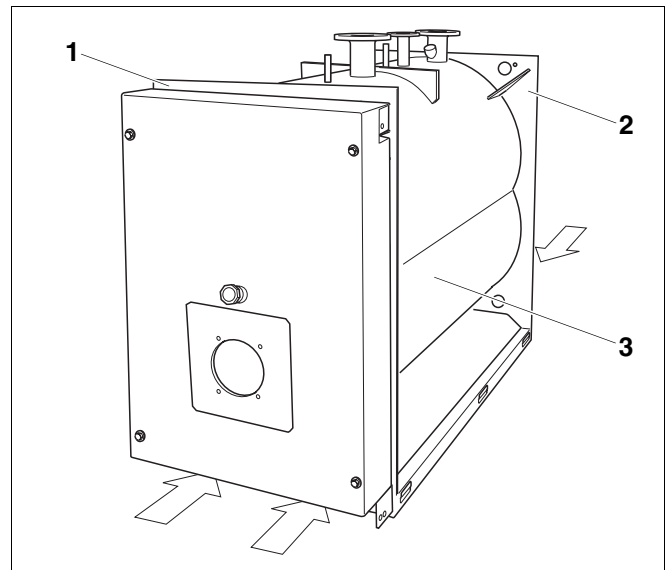


Fig. 3 Transport du corps de chaudière avec un chariot élévateur ou un chariot à fourches

**Pos. 1:** Panneau avant de la chaudière

**Pos. 2:** Plaque arrière de la chaudière

**Pos. 3:** Corps de chaudière

## 6.2.2 Transport de la chaudière avec deux chariots élévateurs

- Glisser un chariot élévateur sous la plaque avant et un autre sous la plaque arrière de la chaudière (fig. 3, page 15).
- Soulever le corps de chaudière de manière égale avec les deux chariots élévateurs.

## 6.3 Soulever le corps de chaudière avec une grue

Vous pouvez soulever et transporter le corps de chaudière (fig. 4, **pos. 1**) à l'aide d'une grue.



### DANGER DE MORT

dû à des chutes de charges.

AVERTISSEMENT

- Utilisez exclusivement des élingues de même longueur.
  - Utilisez exclusivement des élingues en excellent état.
  - Suspendez les crochets exclusivement dans les perforations prévues des tôles de renfort.
  - Ne soulevez le corps de chaudière avec une grue que si vous possédez la qualification requise.
- Accrochez les crochets du câble de transport (fig. 4, **pos. 3**) dans les perforations des quatre tôles de renfort (fig. 4, **pos. 4**) du corps de chaudière.
  - Accrochez les crochets de grue (fig. 4, **pos. 2**) au câble de transport.

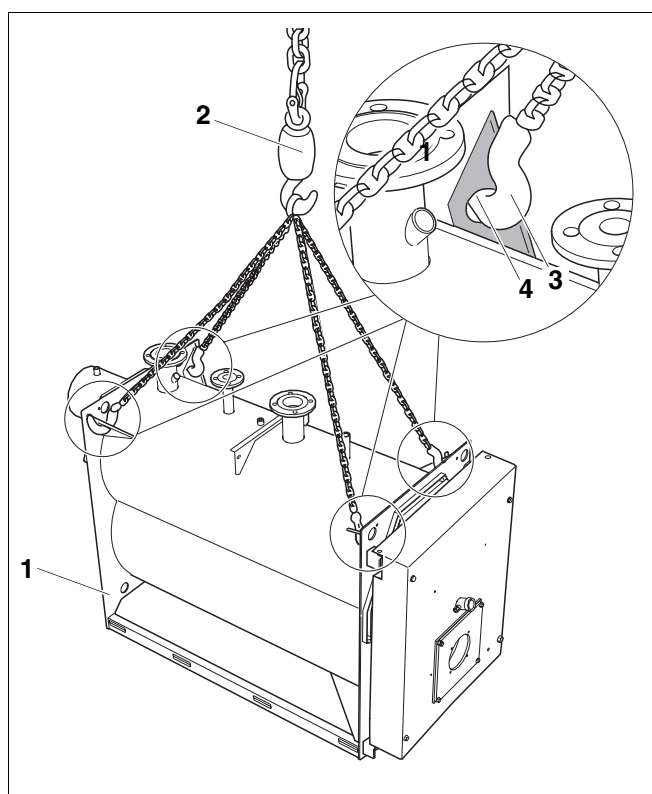


Fig. 4 Soulever le corps de chaudière avec une grue

**Pos. 1:** Corps de chaudière

**Pos. 2:** Crochet de grue

**Pos. 3:** Crochet du câble de transport

**Pos. 4:** Perforations des tôles de renfort

## 7 Mise en place de la chaudière

Ce chapitre explique comment mettre la chaudière en place de manière professionnelle.



ATTENTION !

### DÉGATS SUR L'INSTALLATION

dus au gel.

- Mettez l'installation en place dans un local à l'abri du gel.

### 7.1 Distances recommandées par rapport aux murs

Si vous construisez un socle ou une surface d'implantation, tenez compte des distances recommandées par rapport aux murs (voir exemple fig. 5 ou fig. 6 et tabl. 6 page 18). La surface d'implantation doit être porteuse, plane et horizontale. Le bord avant de la chaudière doit être aligné avec le socle.

Vous trouverez des exemples d'installation de chaudière dans la fig. 5 et fig. 6 page 18.

Vous pouvez déplacer les charnières de la porte brûleur de la droite vers la gauche (voir chapitre 8.1 "Déplacement de la porte brûleur", page 20).

## 7 Mise en place de la chaudière

Vous trouverez les indications concernant la longueur L et la largeur B de la chaudière au chapitre 4 "Caractéristiques techniques", page 9.

Chaudière	Taille de la chaudière SE735/SK735	Distance $A_H$ en mm	Distance $A_V$ en mm <sup>1</sup>
Logano S735	590 – 830	1000 (700)	2000 (1000)
	920 – 1260	1200 (900)	2100 (1300)
	1400/1575	1500 (1000)	2300 (1600)
	1750/1950	1500 (1000)	2500 (1600)

### Remarque

Respectez les dimensions minimales indiquées pour la mise en place de la chaudière (dimensions entre parenthèses) (voir chapitre fig. 6 et fig. 5). Pour faciliter les travaux de montage, d'entretien et de réparation, choisissez les distances conseillées par rapport aux murs.

### Prévoyez la place nécessaire pour la mise en place d'un piège à son.

Si vous souhaitez fixer l'appareil de régulation avec son support (accessoire) sur le côté de la chaudière, relevez les distances nécessaires indiquées dans la notice de montage du support (accessoire).

Tabl. 6 Distances recommandées par rapport aux murs

<sup>1</sup> Tenez compte de la dimension  $L_{BR}$  (longueur du brûleur) par rapport à la distance  $A_V$ .

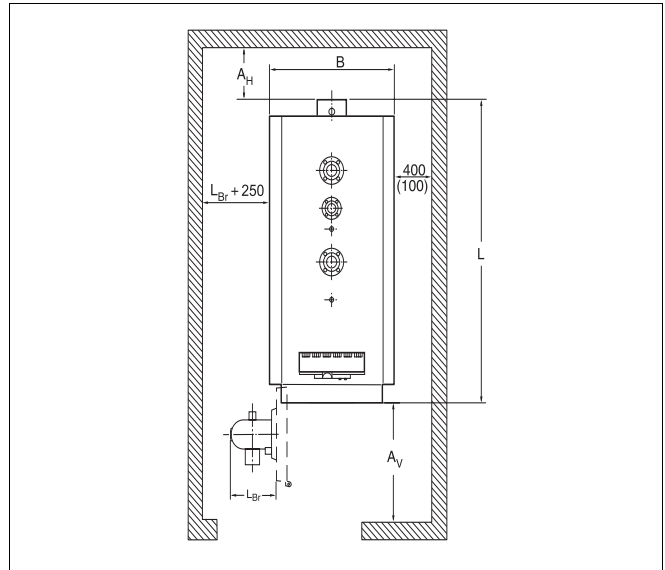


Fig. 5 Local d'installation avec chaudière (positionnée à droite) Dimensions en mm

\* Si la chaudière est équipée d'un piège à son, prévoir l'espace supplémentaire nécessaire.

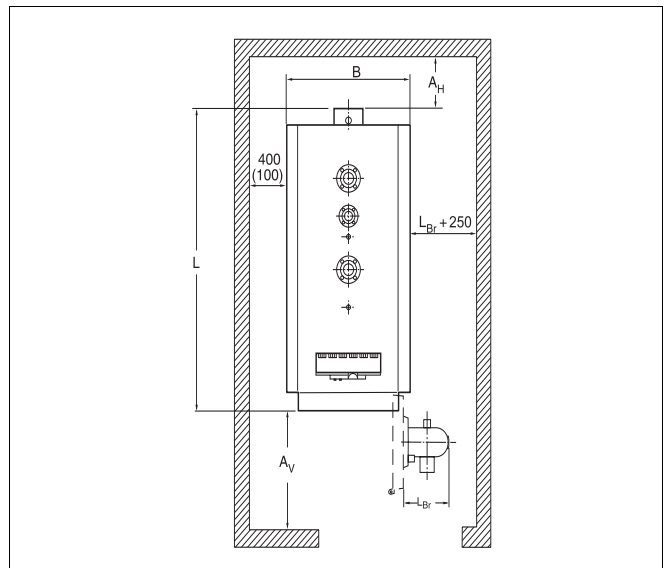


Fig. 6 Local d'installation avec chaudière (positionnée à gauche) Dimensions en mm

\* Si la chaudière est équipée d'un piège à son, prévoir l'espace supplémentaire nécessaire.

## 7.2 Positionnement de la chaudière

Positionnez la chaudière (fig. 7, **pos. 2**) horizontalement et verticalement pour éviter l'accumulation d'air dans la chaudière.



### CONSEIL D'UTILISATION

Utilisez des bandes métalliques pour positionner la chaudière.

- Positionner la chaudière horizontalement et verticalement (fig. 7, **pos. 2**), comme représenté dans la fig. 7, à l'aide d'un niveau à bulle (fig. 7, **pos. 1**).

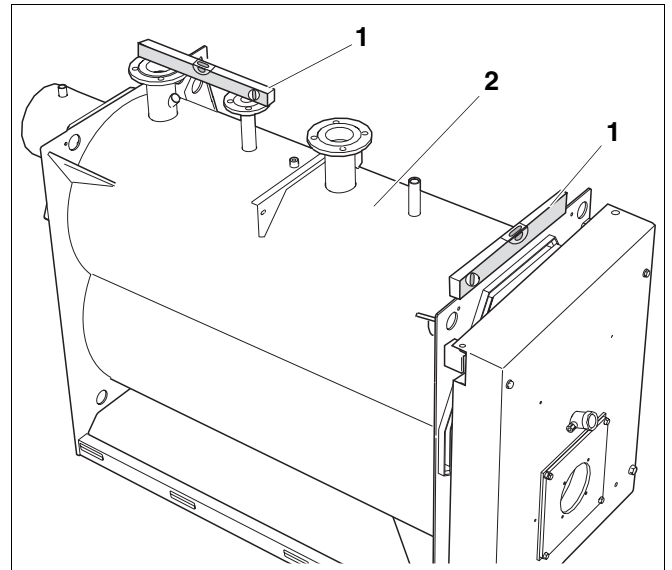


Fig. 7 Positionnement de la chaudière

**Pos. 1:** Niveau à bulle

**Pos. 2:** Chaudière

## 8 Montage de la chaudière

Ce chapitre explique comment monter la chaudière de manière professionnelle.

### 8.1 Déplacement de la porte brûleur

La charnière de la porte peut être déplacée de la droite vers la gauche.

Retirer la rondelle plate du sachet de la "Documentation technique".

- Dévisser les 4 vis de la porte (fig. 8, **pos. 1**) et ouvrir la porte du brûleur.

Pour les tailles de chaudière 1400 et 1750 de la SE735 et les tailles 1575 et 1950 de la SK735, la porte du brûleur est fixée avec 6 vis.

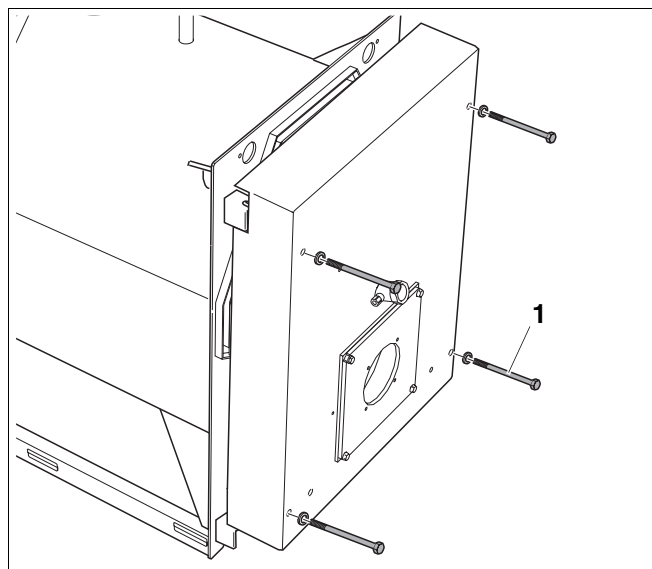


Fig. 8 Ouvrir la porte brûleur

- Démontez la vis de sécurité (fig. 9, **pos. 1**) sur la charnière de porte en haut à droite.

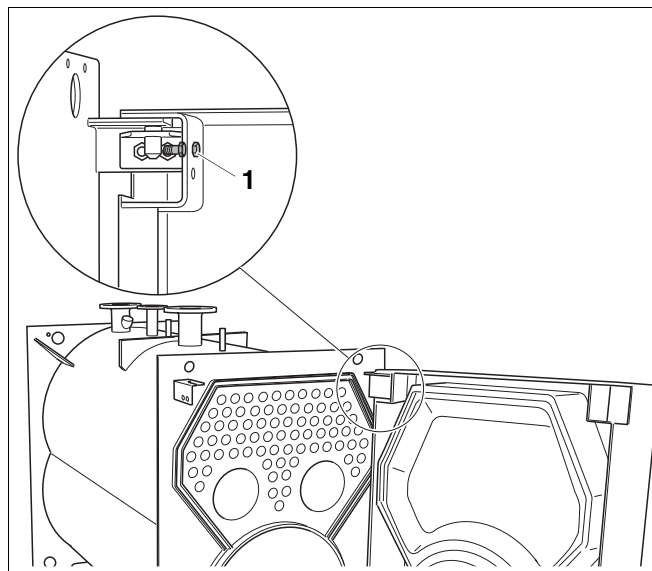


Fig. 9 Démontez la vis de sécurité

- Enduire la rondelle plate (fig. 10, **pos. 1**) d'une bonne couche de graisse (petite flèche dans la fig. 10) et l'insérer sur la tige de charnière inférieure gauche (fig. 10, **pos. 2**).
- Refermer la porte du brûleur et fixer à l'aide des 4 ou 6 vis.



### CONSEIL D'UTILISATION

La rondelle plate doit être parfaitement alignée à la tige de charnière sur l'équerre de support de la porte, lorsque cette dernière est fermée.

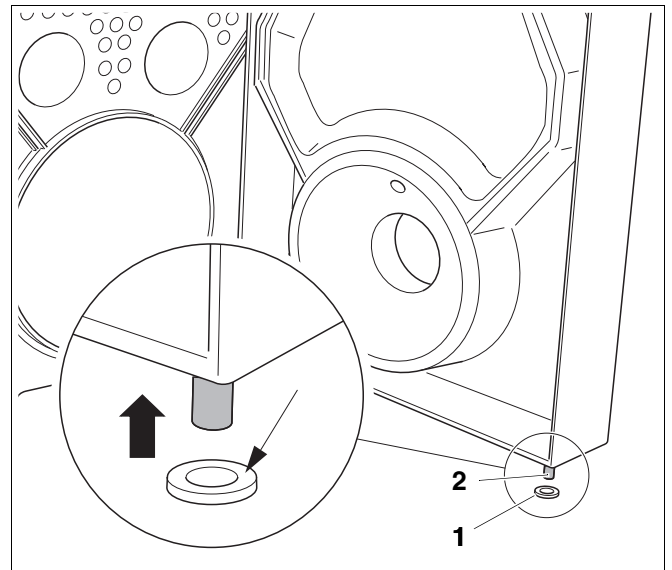


Fig. 10 Tige de charnière gauche

**Pos. 1:** Rondelle plate

**Pos. 2:** Tige de charnière inférieure gauche

- Dévisser les 2 vis à tête hexagonale et les rondelles plates de la charnière en haut à droite.
- Insérer l'équerre d'appui en haut (fig. 11, **pos. 2**) sur le côté opposé avec la perforation dans la tige de charnière (fig. 11, **pos. 3**) et visser avec les 2 vis à tête hexagonale (fig. 11, **pos. 1**) et les rondelles plates (fig. 11, **pos. 4**) sur l'équerre de support de la porte.



### CONSEIL D'UTILISATION

L'équerre d'appui (fig. 11, **pos. 2**) peut être réglée dans les perforations longitudinales de l'équerre de support de la porte. En ouvrant la porte, il faut éventuellement déplacer l'équerre d'appui supérieure vers l'avant pour faciliter l'ouverture de la porte.

- Pour cela, légèrement desserrer les deux vis à tête hexagonale (fig. 11, **pos. 1**) de l'équerre d'appui et dévisser les vis de la porte (fig. 8, **pos. 1**) de quelques rotations. Le poids propre de la porte entraîne l'équerre d'appui vers l'avant.
- Revisser l'équerre d'appui à fond et retirer entièrement les vis de la porte.

**Surtout ne retirez pas les vis de la porte entièrement avant que les équerres d'appui soient vissées à fond !**

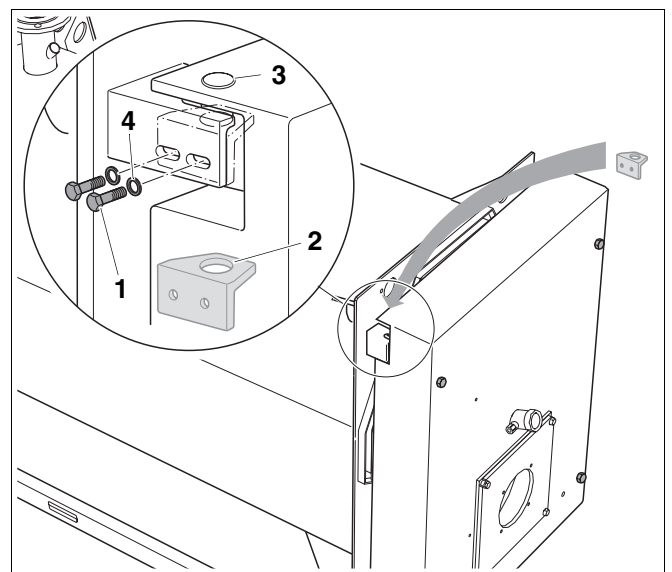


Fig. 11 Remplacer la charnière

**Pos. 1:** Vis à tête hexagonale

**Pos. 2:** Equerre d'appui

**Pos. 3:** Goujon de charnière

**Pos. 4:** Rondelles plates

- Dévisser les 2 vis à tête hexagonale (fig. 12, **pos. 2**) et les rondelles plates (fig. 12, **pos. 4**) de la charnière en bas à droite.
- Insérer l'équerre d'appui en bas (fig. 12, **pos. 1**) sur le côté opposé avec la perforation dans la tige de charnière et visser avec les deux vis à tête hexagonale (fig. 12, **pos. 2**) et les rondelles plates (fig. 12, **pos. 4**) sur l'équerre de support de la porte (fig. 12, **pos. 3**).
- Après avoir ouvert la porte du brûleur, monter la vis de fixation sur la perforation supérieure de la charnière gauche de la porte (selon fig. 9).



ATTENTION !

### RISQUES D'ACCIDENT

en sortant la porte avec un levier.

La porte du brûleur ne doit en aucun cas être enlevée de la charnière avec un levier (par ex. un pied-de-biche) !

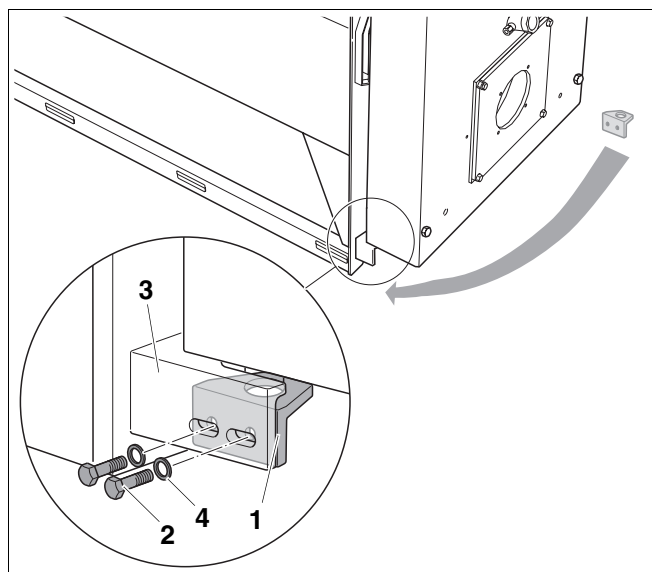


Fig. 12 Remplacer les charnières de porte

**Pos. 1:** Equerre d'appui

**Pos. 2:** Vis à tête hexagonale

**Pos. 3:** Equerre de support de porte

**Pos. 4:** Rondelle plate

## 8.2 Montage des traverses



### CONSEIL D'UTILISATION

Les "Packs A et B" sont préemballés dans l'ordre de montage.



### CONSEIL D'UTILISATION

Veillez à ce que les rebords des traverses arrière (fig. 15, **pos. 3**) et avant (fig. 13, **pos. 4**) soient orientés vers le corps de chaudière.

Les traverses avant et arrière sont identiques. La traverse centrale a un écrou soudé sur la partie inférieure du rebord.

### 8.2.1 Montage de la traverse avant

- Desserrer les écrous (fig. 13, **pos. 2**) prémontés.
- Placer la traverse (fig. 13, **pos. 3**) sur les tiges filetées (fig. 13, **pos. 1**) et fixer avec les 2 écrous et les 2 rondelles plates (fig. 13, **pos. 2**).

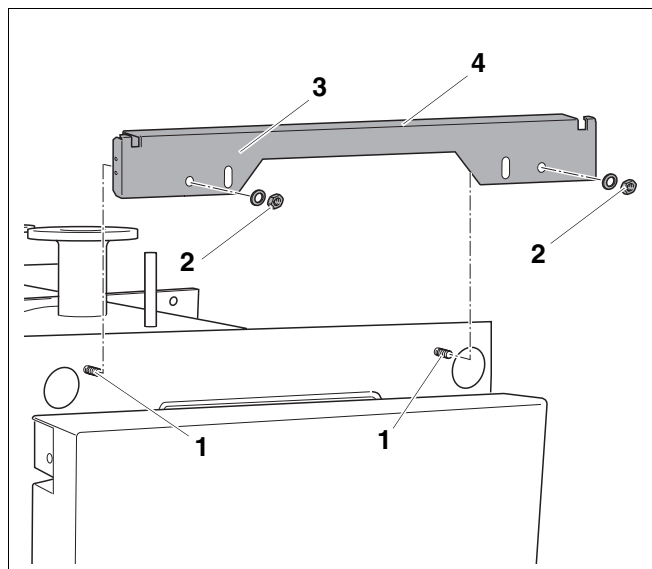


Fig. 13 Montage de la traverse avant

**Pos. 1:** Goujons du panneau avant de la chaudière

**Pos. 2:** Rondelles plates et écrous

**Pos. 3:** Traverse avant

**Pos. 4:** Rebord de la traverse avant

## 8.2.2 Montage de la traverse centrale

- Visser la vis de réglage avec les écrous (fig. 14, **pos. 2**) dans la traverse.
- Monter la traverse centrale (fig. 14, **pos. 1**) avec 2 vis (fig. 14, **pos. 4**), 4 rondelles plates (fig. 14, **pos. 3**) et 2 écrous (fig. 14, **pos. 5**) sur le support de la chaudière. Le rebord de la traverse doit être dirigé vers l'arrière. Les écrous ne doivent pas être serrés à fond pour permettre le positionnement ultérieur avec la vis de réglage.

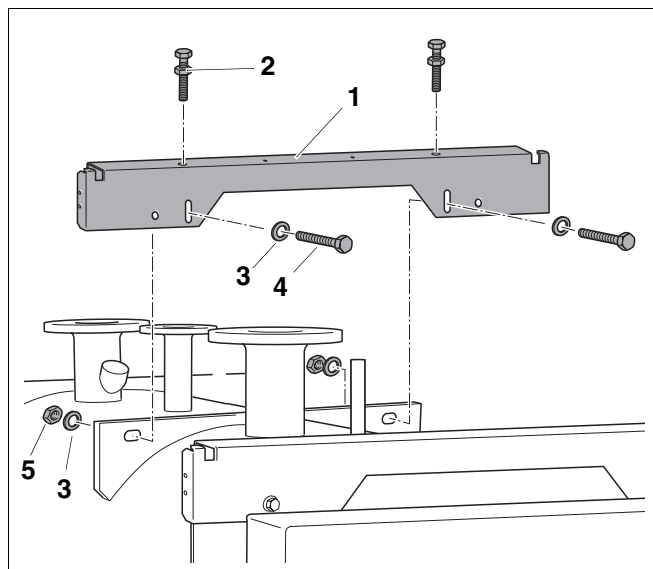


Fig. 14 Montage de la traverse centrale

**Pos. 1:** Traverse centrale

**Pos. 2:** Vis de réglage (M8x60) avec écrous

**Pos. 3:** Rondelles plates

**Pos. 4:** Vis (M8x10)

**Pos. 5:** Ecrous (M8)

## 8.2.3 Montage de la traverse arrière

- Desserrer les écrous (fig. 15, **pos. 2**) prémontés.
- Placer la traverse arrière (fig. 15, **pos. 4**) sur les tiges filetées du panneau arrière de la chaudière (fig. 15, **pos. 1**) et fixer à l'aide des 2 écrous et des 2 rondelles plates (fig. 15, **pos. 2**).

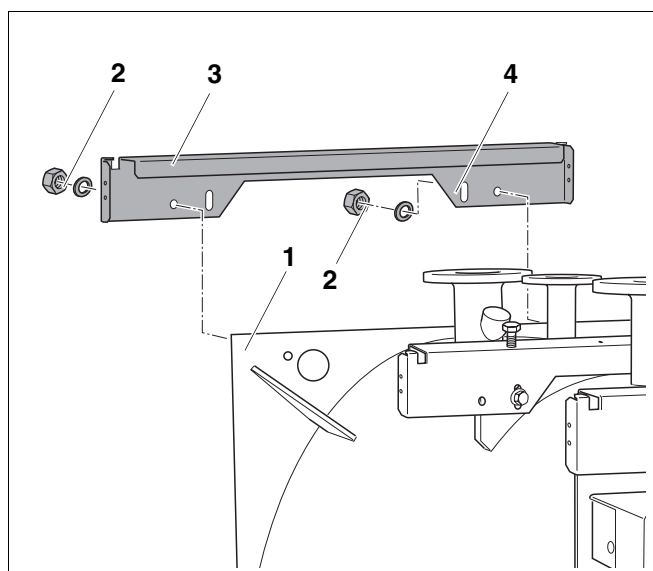


Fig. 15 Montage de la traverse arrière

**Pos. 1:** Plaque arrière de la chaudière

**Pos. 2:** Rondelles plates et écrous

**Pos. 3:** Rebord de la traverse arrière

**Pos. 4:** Traverse arrière

## 8.2.4 Montage des traverses latérales

Le montage de la traverse latérale gauche et de la traverse latérale droite est décrit ici avec l'exemple de la traverse latérale gauche (fig. 17, **pos. 1**). La traverse latérale droite doit être montée de la même manière.



### CONSEIL D'UTILISATION

Les traverses latérale gauche et latérale droite sont identiques.

La perforation sur le rebord avant de la traverse latérale (fig. 16, **pos. 1**) n'est pas utilisée, elle servira à l'arrière pour visser les panneaux arrière et latéraux.

- Relier les deux parties de la traverse latérale avec 2 vis (M8×16) et 2 écrous pour chaque partie.
- Accrocher la traverse latérale (fig. 17, **pos. 6**) dans les évidements (fig. 17, **pos. 7**).
- Visser la traverse latérale (fig. 17, **pos. 6**) par les perforations supérieures avec la vis (fig. 17, **pos. 5**) sur la traverse avant (fig. 17, **pos. 4**).
- Visser la traverse latérale (fig. 17, **pos. 6**) par la perforation longitudinale avec la vis (fig. 17, **pos. 1**) sur la traverse arrière (fig. 17, **pos. 2**).
- Monter la traverse opposée de la même manière.

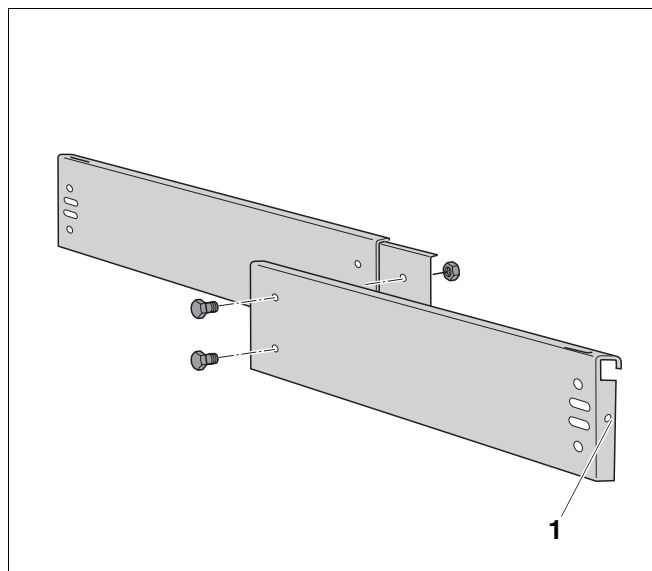


Fig. 16 Montage des deux parties du panneau latéral

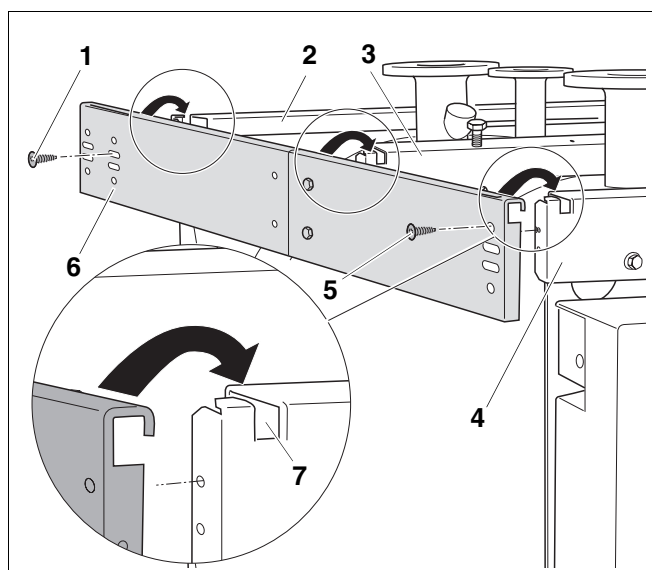


Fig. 17 Montage de la traverse latérale

**Pos. 1:** Vis

**Pos. 2:** Traverse arrière

**Pos. 3:** Traverse centrale

**Pos. 4:** Traverse avant

**Pos. 5:** Vis

**Pos. 6:** Traverse latérale

**Pos. 7:** Evidement

Positionner les deux traverses latérales diagonalement l'une par rapport à l'autre pour que les panneaux latéraux soient ajustés de manière précise.

- Positionner la diagonale des traverses latérales gauche et droite A par rapport à C et B par rapport à D (fig. 18). Si nécessaire, déplacer une traverse et visser par les trous longitudinaux.

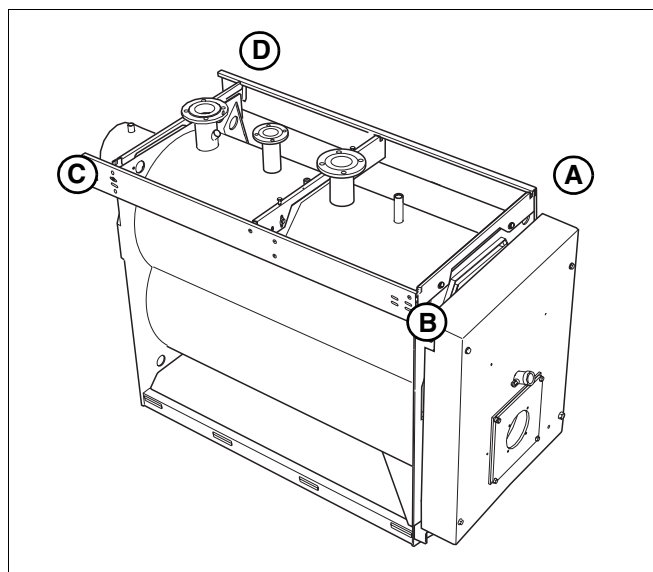


Fig. 18 Positionner les traverses latérales gauche et droite l'une par rapport à l'autre

### 8.3 Montage du dispositif de sécurité contre le manque d'eau

La chaudière spéciale Buderus fioul/gaz est adaptée aux brûleurs fioul ou gaz à air soufflé selon EN676.



#### CONSEIL D'UTILISATION

##### pour l'Allemagne.

Sur les chaudières > 350 kW, il faut monter un dispositif de sécurité contre le manque d'eau selon DIN 4751 - 2ème partie (accessoire).

- Pour le montage et l'utilisation, tenez compte de la documentation technique du fabricant.



#### CONSEIL D'UTILISATION

##### pour la Pologne.

Les chaudières d'une puissance > 100 kW, doivent être équipées d'un dispositif de sécurité contre le manque d'eau selon PN-91/B-2414 (p2.5) (accessoires).

- Etanchéifier le tuyau du dispositif de sécurité contre le manque d'eau (fig. 19, **pos. 2**) dans le raccord de 2" (fig. 19, **pos. 1**) sur la chaudière.
- Monter le dispositif de sécurité contre le manque d'eau (accessoire) dans le tuyau correspondant (fig. 19, **pos. 2**).

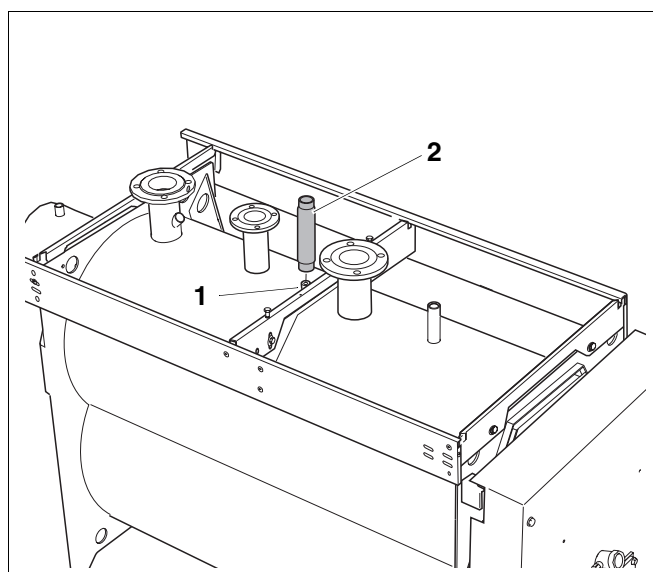


Fig. 19 Montage du dispositif de sécurité contre le manque d'eau

**Pos. 1:** Raccord de 2" pour le dispositif de sécurité contre le manque d'eau

**Pos. 2:** Tuyau pour le dispositif de sécurité contre le manque d'eau

Si vous ne souhaitez pas raccorder de dispositif de sécurité contre le manque d'eau (WMS) au raccordement prévu à cet effet, il faut retirer le bouchon en plastique et fermer le raccordement (WMS) avec un bouchon plein.

## 8.4 Raccorder la chaudière au réseau de tuyauterie

Tenez compte des remarques suivantes pour le raccordement de la chaudière au réseau de tuyauterie. Elles sont nécessaires pour garantir un fonctionnement sans pannes.



### CONSEIL D'UTILISATION

Pour éviter l'encrassement de la chaudière côté eau, nous recommandons l'installation d'un filtre sur le retour.



ATTENTION !

### DÉGATS SUR L'INSTALLATION

dus à des raccordements non étanches.

- Installer les conduites de raccordement sans contrainte sur les raccords de la chaudière.

### 8.4.1 Raccordement du retour chauffage

- Raccorder le retour du système de chauffage au raccordement retour de la chaudière (fig. 20, **pos. 3**).



ATTENTION !

### DÉGATS SUR L'INSTALLATION

dus à une température de retour trop faible.

- Respectez les conditions d'exploitation indiquées dans le catalogue tarif.

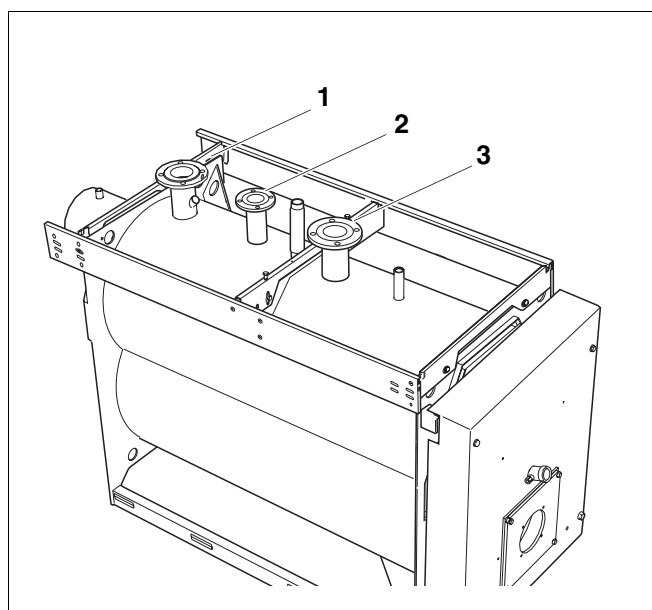


Fig. 20 Chaudière Logano S735

**Pos. 1:** Raccordement départ de la chaudière (VK)

**Pos. 2:** Départ conduite de sécurité (VSL – raccordement pour une soupape de sécurité sur site)

**Pos. 3:** Raccordement retour chaudière (RK)

### 8.4.2 Raccordement du départ chauffage

- Raccorder le départ du système de chauffage au raccordement départ de la chaudière (fig. 21, **pos. 1**).

### 8.4.3 Raccorder le départ de la conduite de sécurité



ATTENTION !

#### DÉGATS SUR L'INSTALLATION

due au raccordement d'éléments non appropriés sur la conduite de départ de sécurité (fig. 21, **pos. 2**).

- Ne raccordez pas de préparateur d'eau chaude sanitaire ni aucun autre circuit de chauffage à la conduite de départ de sécurité (fig. 21, **pos. 2**).
- Fixer la soupape de sécurité avec 4 vis sur le départ de la conduite de sécurité (VSL) – (fig. 21, **pos. 2**).

### 8.4.4 Raccorder le kit de sécurité

- Raccorder le kit de sécurité sur le raccord prévu à cet effet (fig. 21, **pos. 4**). Tenez compte de la notice de montage jointe.

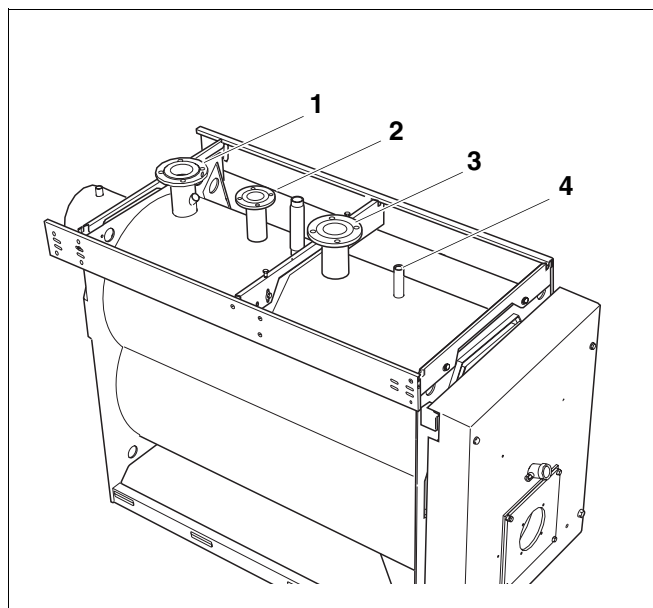


Fig. 21 Chaudière Logano S735

**Pos. 1:** Raccordement départ de la chaudière (VK)

**Pos. 2:** Départ conduite de sécurité (VSL – raccordement pour une soupape de sécurité sur site)

**Pos. 3:** Raccordement retour chaudière (RK)

**Pos. 4:** Raccordement pour un kit de sécurité

### 8.5 Remplir la chaudière et contrôler l'étanchéité des raccordements

Avant la mise en service, vérifiez l'étanchéité de l'installation de chauffage pour éviter les fuites pendant le fonctionnement.



ATTENTION !

#### DÉGATS SUR L'INSTALLATION

dus à la surpression pendant le contrôle d'étanchéité. Les systèmes de pression, de régulation ou de sécurité risquent d'être endommagés si la pression est trop élevée.

Veillez à ce qu'aucun dispositif de pression, de régulation ou de sécurité ne soit monté pendant le contrôle d'étanchéité, s'ils ne peuvent être isolés par rapport au volume d'eau.



ATTENTION !

#### DÉGATS SUR L'INSTALLATION

dus à des variations de température importantes.

- Ne remplissez l'installation qu'à froid (la température de départ ne doit pas dépasser 40 °C maximum).
- Remplissage de l'installation de chauffage avec de l'eau (chapitre 13.2 "Remplir l'installation de chauffage", page 48).
- Contrôlez l'étanchéité des raccordements.

### 8.6 Montage de l'isolation thermique du corps de chaudière

Sur la Logano S735, l'isolation thermique du corps de chaudière est en 2 parties sur la jaquette du corps de chaudière (fig. 22) et sur le panneau arrière.



#### CONSEIL D'UTILISATION

Pour l'emplacement correct de l'isolation thermique du corps de chaudière, tenez compte des remarques suivantes :

- Fixer les extrémités superposées de l'isolation thermique avec des agrafes. La partie claire de l'isolation thermique doit être dirigée vers la chaudière.

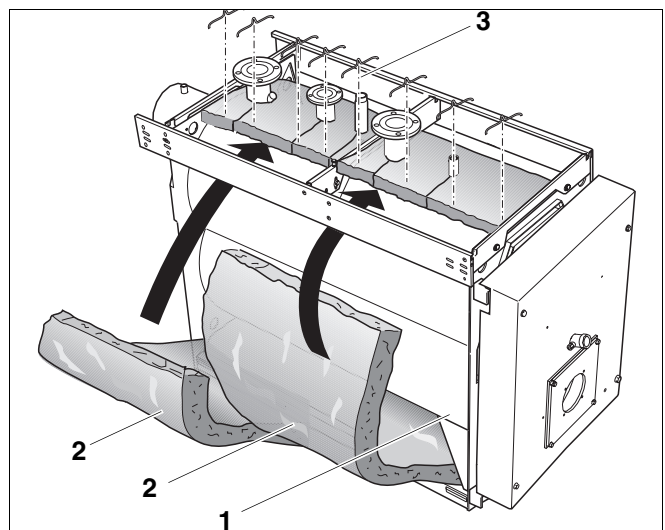


Fig. 22 Montage de l'isolation thermique du corps de chaudière

**Pos. 1:** Jaquette du corps de chaudière

**Pos. 2:** Isolation thermique du corps de chaudière

**Pos. 3:** Agrafes

### 8.6.1 Monter l'isolation thermique du corps de chaudière sur la jaquette du corps de chaudière

Les isolations thermiques avant et arrière du corps de chaudière se différencient par les découpes prévues pour les orifices du bloc chaudière.



#### CONSEIL D'UTILISATION

- Montez d'abord la partie avant de l'isolation thermique du corps de chaudière. La fente en croix de cette partie est prévue pour le point de mesure avant droit de la Logano SE735.
- Glisser l'isolation thermique (fig. 22, **pos. 2**) sous la jaquette du corps de chaudière (fig. 22, **pos. 1**) et entourer cette dernière (fig. 22, **pos. 1**).
- Dans la zone des plaques avec frontales, découper des fentes dans l'isolation thermique du corps de chaudière (fig. 22, **pos. 2**).
- Fixer l'isolation thermique du corps de chaudière (fig. 22, **pos. 2**) avec des agrafes (fig. 22, **pos. 3**).

### 8.6.2 Montage des bandes en fibre de verre

- Poser sur le bord avant de l'isolation thermique du corps de chaudière, des deux côtés, les bandes en fibre de verre noire jointes à la livraison (fig. 23, **pos. 1**), fixer à l'aide de 2 agrafes (fig. 23, **pos. 2**) et replier vers l'intérieur. Pour les tailles de chaudière 590 – 1260 les bandes doivent être éventuellement raccourcies.

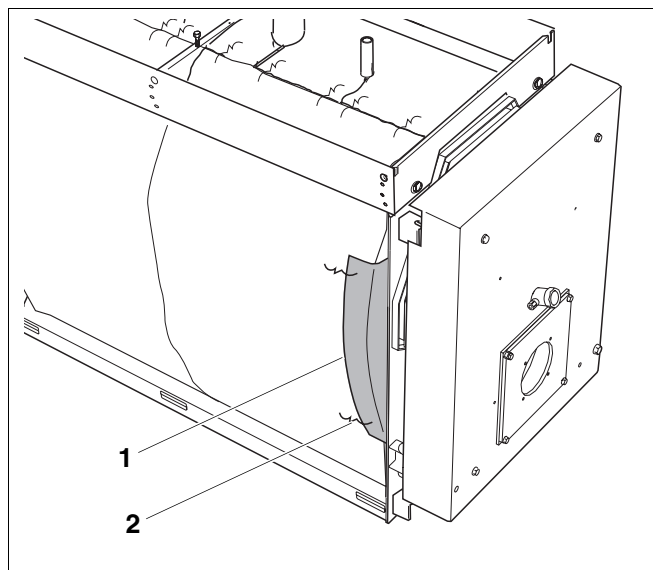


Fig. 23 Montage des bandes en fibre de verre

## 8.6.3 Montage de l'isolation thermique du panneau arrière

- Glisser l'isolation thermique du panneau arrière avec la découpe (fig. 24, **pos. 1**) sur le collecteur des fumées (fig. 24, **pos. 2**) et fixer avec des agrafes (fig. 24, **pos. 3**).

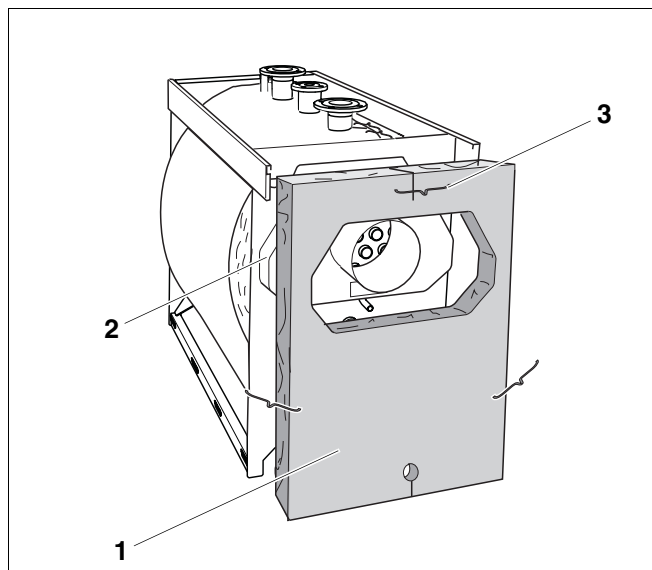


Fig. 24 Montage de l'isolation thermique du panneau arrière

**Pos. 1:** Isolation thermique du panneau arrière

**Pos. 2:** Collecteur des fumées

**Pos. 3:** Agrafes

## 8.6.4 Montage de l'isolation thermique du collecteur des fumées

- Glisser l'isolation thermique du collecteur des fumées (fig. 25, **pos. 3**) en plaçant la découpe sur la buse des fumées (fig. 25, **pos. 1**).
- Fixer l'isolation thermique du collecteur des fumées (fig. 25, **pos. 3**) avec des agrafes (fig. 25, **pos. 4**) sur l'isolation thermique du corps de chaudière (fig. 25, **pos. 2**).

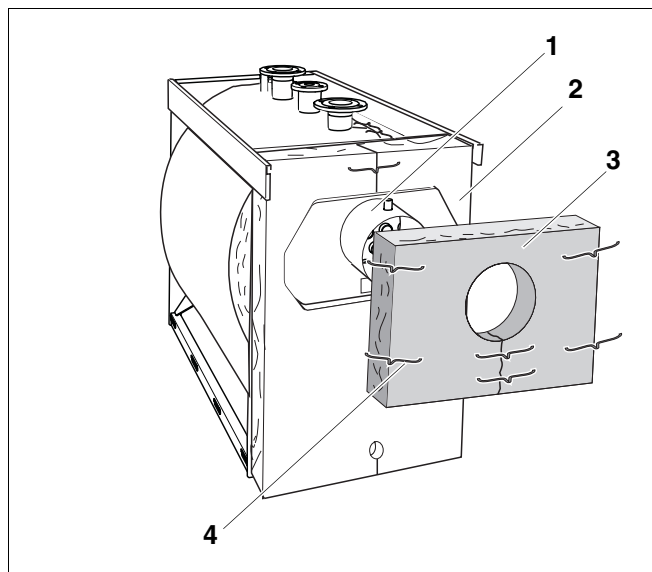


Fig. 25 Montage de l'isolation thermique du collecteur des fumées

**Pos. 1:** Buses des fumées

**Pos. 2:** Isolation thermique du panneau arrière

**Pos. 3:** Isolation thermique du collecteur des fumées

**Pos. 4:** Agrafes

## 8.7 Montage de l'habillage de la porte

- Fixer la traverse sur la chaudière à l'aide de 2 vis M5×10 (fig. 26).
- Accrocher le cache de droite en haut dans la traverse et fixer en bas avec 2 vis M5×10 (fig. 27, **pos. 1**).
- Accrocher le cache central en haut dans la traverse et insérer l'attache en bas dans l'évidement du cache de droite (fig. 28).

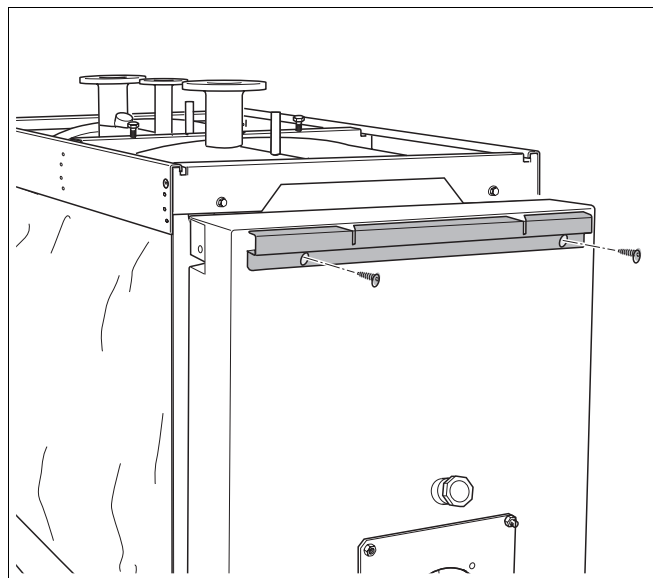


Fig. 26 Fixer la traverse

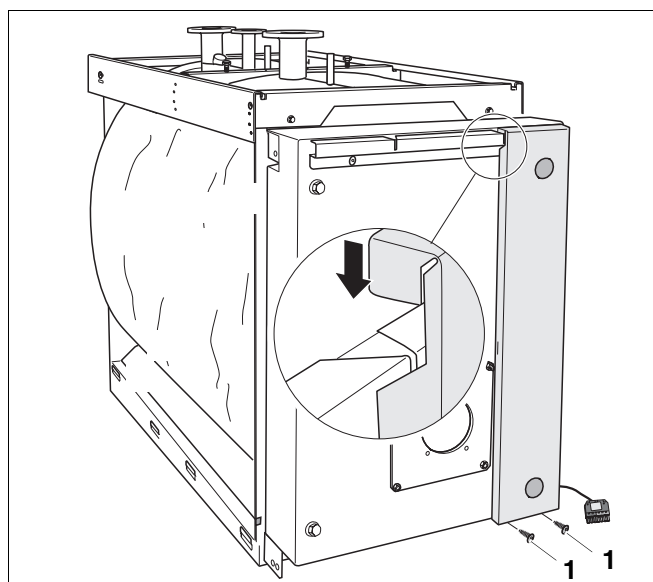


Fig. 27 Montage du cache de droit

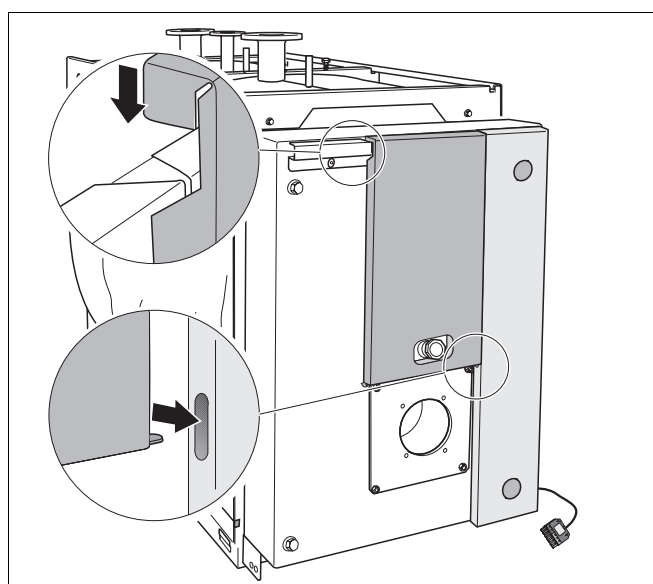


Fig. 28 Montage du cache central

## 8 Montage de la chaudière

- Accrocher le cache de gauche en haut dans la traverse et insérer l'attache du cache central dans l'évidement du cache de gauche (fig. 29). Fixer en bas avec 2 vis M5x10.

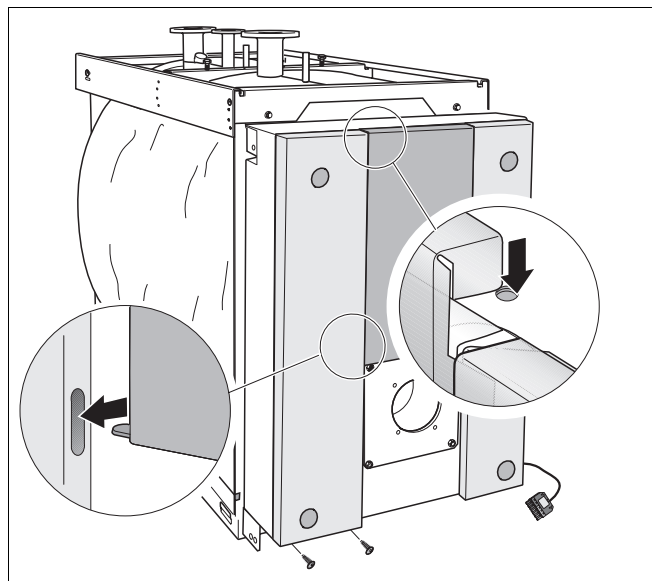


Fig. 29 Montage du cache de gauche

### 8.8 Poser le câble du brûleur

Si vous utilisez le support latéral pour l'appareil de régulation (accessoire), cette étape de montage est superflue. Le câble du brûleur est alors retiré directement du support de l'appareil de régulation.



#### CONSEIL D'UTILISATION

Le câble du brûleur doit être posé sur le côté de la charnière de la porte (côté usine à droite).

Le montage expliqué ci-dessous correspond au côté droit, pour le côté gauche il faut procéder de la même manière.

- Glisser le câble du brûleur avec le serre-câble (fig. 30, **pos. 8**) sous la traverse latérale (fig. 30, **pos. 3**) jusqu'au cadre de base du corps de chaudière (fig. 30, **pos. 1**).
- Appuyer le panneau latéral avant (fig. 30, **pos. 2**) sur le corps de chaudière.



#### CONSEIL D'UTILISATION

- Veillez à ce que la fente du panneau latéral avant (fig. 30, **pos. 4**) soit dirigé vers l'avant.

- Glisser le câble du brûleur avec le serre-câble (fig. 30, **pos. 8**) par le chemin de câbles (fig. 30, **pos. 6**) du panneau latéral avant (fig. 30, **pos. 2**). La fiche de raccordement du brûleur (grande) est à l'extérieur.

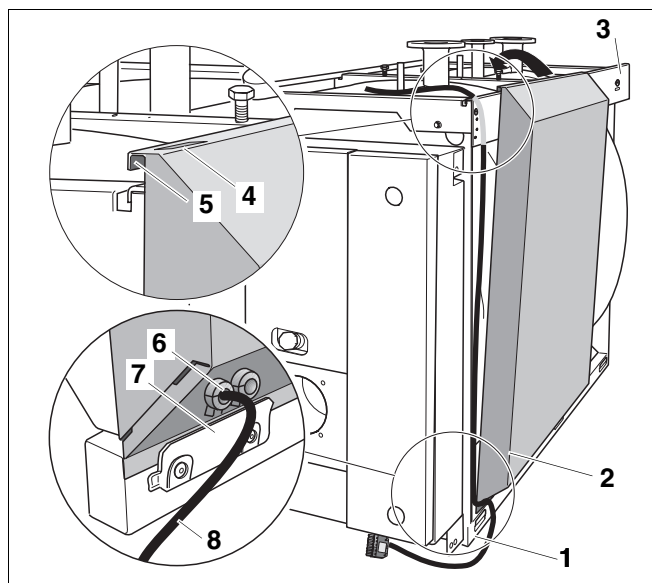


Fig. 30 Montage du panneau latéral avant avec le câble de brûleur

**Pos. 1:** Châssis du corps de chaudière

**Pos. 2:** Panneau latéral avant

**Pos. 3:** Traverse latérale

**Pos. 4:** Fente du panneau latéral avant

**Pos. 5:** Rebord du panneau latéral avant

**Pos. 6:** Passage de câbles

**Pos. 7:** Attaches cadre de la chaudière

**Pos. 8:** Câble du brûleur avec serre-câbles

## 8.9 Montage des panneaux latéraux

Le montage des panneaux latéraux est expliqué ici pour le côté gauche. Le montage des panneaux latéraux du côté droit est identique. Les panneaux latéraux se différencient par leur forme et leur taille.

Les panneaux latéraux centraux (fig. 31, **pos. 2** et **pos. 5**) sont identiques et présentent un bord latéral plus court. Ils n'existent que sur les chaudières de tailles 920 – 1950 kW.

Les panneaux latéraux arrière gauche et avant droit (fig. 31, **pos. 3** et **pos. 4**) se différencient par le cache du point de mesure SE (fig. 31, **pos. 7**).

- Placer le panneau latéral avant (fig. 30, **pos. 2**) derrière les attaches du cadre de chaudière (fig. 30, **pos. 7**) et accrocher avec le bord (fig. 30, **pos. 5**) aligné sur la traverse latérale (fig. 30, **pos. 3**).



### CONSEIL D'UTILISATION

Pour simplifier le montage des panneaux latéraux centraux et arrières (fig. 32, **pos. 3** et **pos. 4**), laissez assez de place pour vos mains entre les panneaux latéraux pour pouvoir les accrocher.

- Veillez à ce que les fentes des panneaux latéraux arrières soient dirigées vers le panneau arrière de la chaudière.

- Placer le panneau latéral central (fig. 32, **pos. 3**) derrière les attaches du cadre de chaudière et accrocher avec le bord sur la traverse latérale.
- Glisser le panneau latéral central (fig. 32, **pos. 3**) contre le panneau latéral avant (fig. 32, **pos. 2**).
- Placer le panneau latéral arrière (fig. 32, **pos. 4**) derrière les attaches du cadre de chaudière et accrocher avec le bord sur la traverse latérale.
- Glisser le panneau latéral arrière (fig. 32, **pos. 4**) contre le panneau latéral central (fig. 32, **pos. 3**).
- Positionner la traverse centrale avec les 2 vis de réglage (fig. 32, **pos. 5**) de manière à ce que les panneaux latéraux soient parallèles.
- Resserrer les écrous des vis de serrage.
- Serrer les 2 écrous (fig. 14, **pos. 5**) de la traverse centrale.

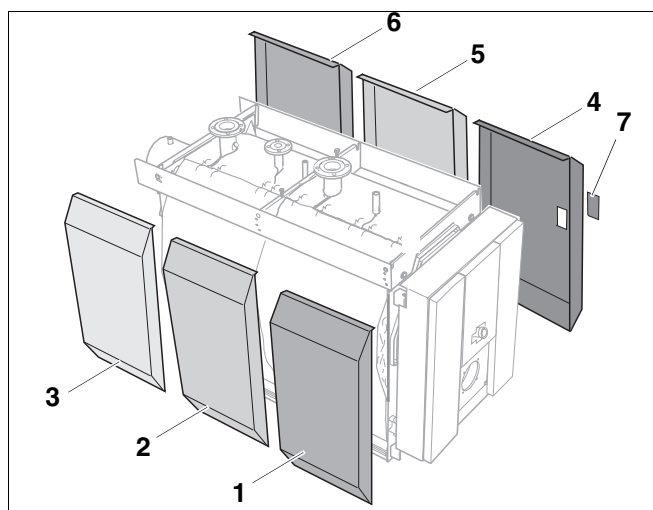


Fig. 31 Panneaux latéraux

- Pos. 1:** Panneau latéral avant gauche
- Pos. 2:** Panneau central gauche (uniquement pour les tailles de chaudière 920 – 1850 kW)
- Pos. 3:** Panneau latéral arrière gauche
- Pos. 4:** Panneau latéral droit avant
- Pos. 5:** Panneau central droit (uniquement pour les tailles de chaudière 920 – 1850 kW)
- Pos. 6:** Panneau latéral arrière droit
- Pos. 7:** Cache pour le point de mesure SE

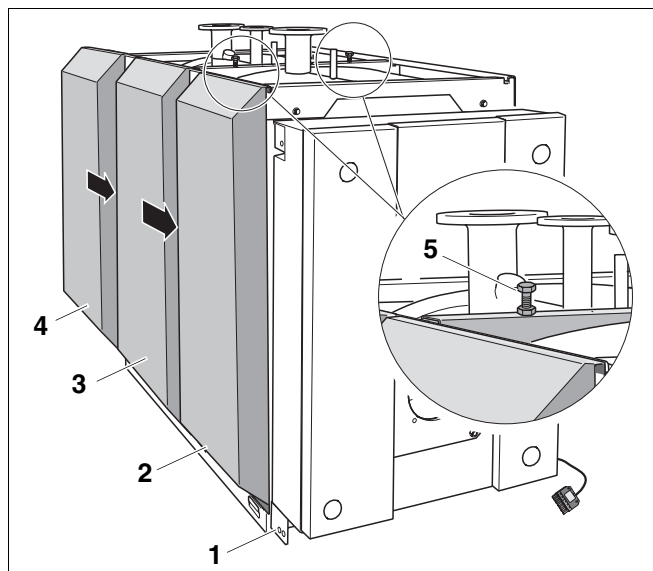


Fig. 32 Montage des panneaux latéraux gauches arrière et central

- Pos. 1:** Châssis du corps de chaudière
- Pos. 2:** Panneau latéral avant gauche
- Pos. 3:** Panneau latéral central gauche
- Pos. 4:** Panneau latéral arrière gauche
- Pos. 5:** Vis de réglage avec écrous

### 8.10 Montage du capot avant de la chaudière

- Accrocher le capot avant de la chaudière avec les crochets (fig. 33, **pos. 2**) dans les fentes des panneaux latéraux avant (fig. 33, **pos. 1**) et déposer à l'arrière.
- Visser le capot avant de la chaudière aux traverses latérales (fig. 33, **pos. 4**) avec les 2 vis (fig. 33, **pos. 3**) par les panneaux latéraux avant.

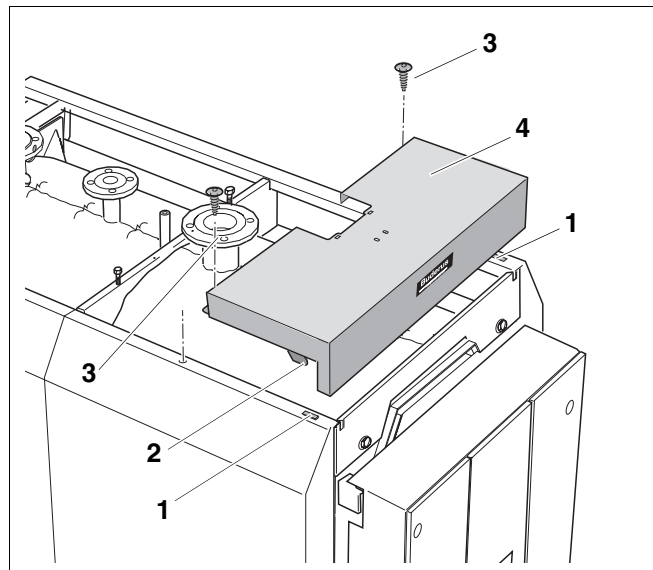


Fig. 33 Montage du capot avant de la chaudière

**Pos. 1:** Fentes des panneaux latéraux avant

**Pos. 2:** Crochets du capot avant de la chaudière

**Pos. 3:** Vis

**Pos. 4:** Capot avant de la chaudière

## 9 Raccordement de l'installation de chauffage côté fumées

Ce chapitre explique comment raccorder la chaudière côté fumées.

### 9.1 Pose de la manchette d'étanchéité du conduit des fumées (accessoire)

- Monter la manchette d'étanchéité du conduit des fumées selon la notice de montage livrée séparément.

### 9.2 Montage de la sonde de température des fumées (accessoire)

- Monter la sonde de température des fumées selon la notice de montage livrée séparément.



ATTENTION !

#### DÉGATS SUR L'INSTALLATION

Le tuyau de vidange du collecteur des fumées n'est pas prévu pour l'écoulement des condensats mais pour l'écoulement du liquide de nettoyage en cas de nettoyage à l'eau.

- Assurez-vous que les condensats en provenance de la conduite d'évacuation des fumées ne refluent pas vers la chaudière.
- Assurez-vous également que les conditions d'exploitation excluent la formation de condensats dans la chaudière pendant le fonctionnement normal de celle-ci.

## 10 Montage de l'appareil de régulation (accessoire)

Ce chapitre explique comment monter les appareils de régulation Logamatic 4212, 4311 et 4312 ainsi que le kit de sonde de température de la chaudière.

L'appareil de régulation peut être monté soit sur la chaudière soit avec l'équipement correspondant (en option) sur le côté.

Si vous utilisez un support latéral pour l'appareil de régulation, veuillez tenir compte de la notice de montage jointe.

Vous y trouverez également les explications nécessaires pour la pose des câbles de brûleur et de sonde.

### 10.1 Montage de l'appareil de régulation

La fig. 34 représente la vue arrière de l'appareil de régulation ainsi que du couvercle avant (fig. 34, **pos. 1**).

- Deserrer les deux vis du capot (fig. 34, **pos. 1**). Retirer le couvercle vers le haut.
- Placer l'appareil de régulation à l'avant avec les crochets d'insertion (fig. 34, **pos. 4**) dans les perforations ovales du capot avant de la chaudière (fig. 34, **pos. 5**).
- Tirer l'appareil de régulation vers l'avant puis le basculer vers l'arrière. Les crochets élastiques (fig. 34, **pos. 2**) doivent s'enclencher à l'arrière dans les ouvertures rectangulaires du capot avant de la chaudière (fig. 34, **pos. 3**).
- Visser le socle de l'appareil de régulation à gauche et à droite du passage de câbles (fig. 34, **pos. 6**) sur le capot avant de la chaudière par les perforations à l'aide de 2 vis à tôle (fig. 34, **pos. 7**).

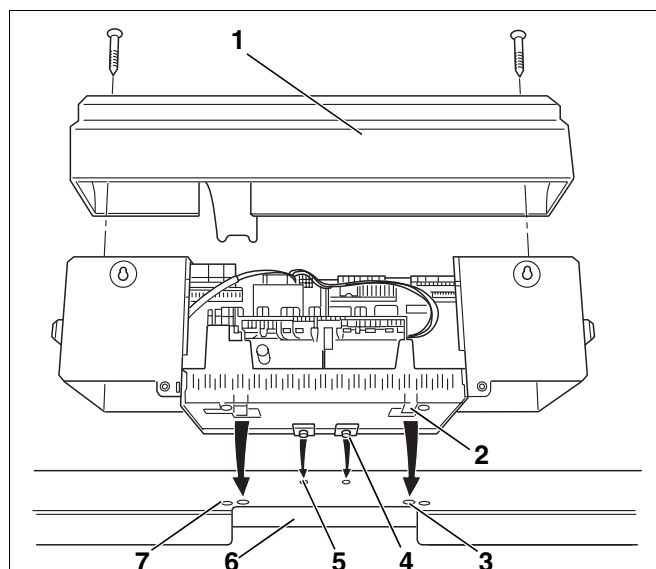


Fig. 34 Montage de l'appareil de régulation

**Pos. 1:** Couvercle

**Pos. 2:** Crochets élastiques

**Pos. 3:** Ouvertures rectangulaires du capot avant de la chaudière

**Pos. 4:** Crochets à emboîtement

**Pos. 5:** Perforations ovales du capot avant de la chaudière

**Pos. 6:** Passage de câbles du capot avant de la chaudière

**Pos. 7:** Perforation pour les vis à tôle

## 10.2 Raccorder le kit de sonde de température et le câble du brûleur



### CONSEIL D'UTILISATION

Pour le raccordement de l'appareil de régulation, tenez compte des points suivants :

- Posez les conduites des câbles et les tubes capillaires avec soin.
- Ne pliez pas les tubes capillaires pendant la pose.
- Ne réalisez les travaux d'électricité dans le cadre de l'installation de chauffage que si vous êtes qualifié pour ce type d'opérations. Dans le cas contraire, faites faire les raccordements électriques par un électricien.
- Respectez les prescriptions locales en vigueur.
- Effectuez un raccordement fixe selon EN 50165.

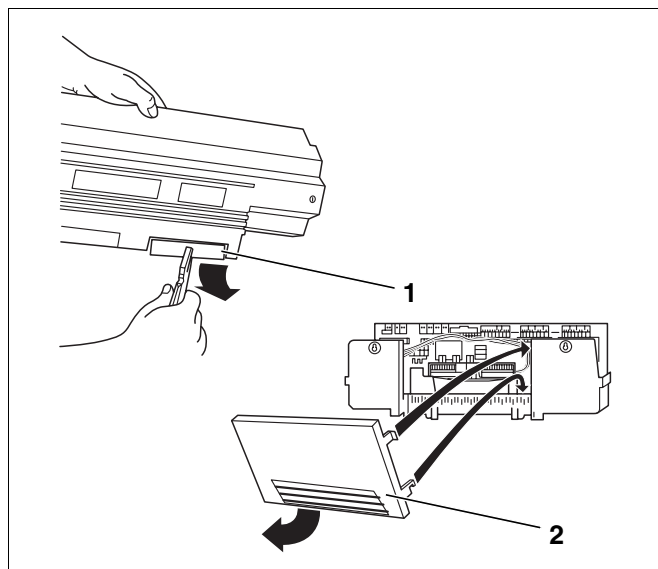


Fig. 35 Préparer le passage de câble

**Pos. 1:** Parties détachables

**Pos. 2:** Élément de la paroi arrière (Logamatic 4xxx)

- Si nécessaire, défaites les parties détachables (fig. 35, **pos. 1**) dans la paroi arrière du passage de câbles (Logamatic 4xxx) et retirez l'élément de la paroi arrière (Logamatic 4xxx) (fig. 35, **pos. 2**).
- Effectuez les connexions à fiches sur l'appareil de régulation d'après les indications du bornier.
- Posez le câble du brûleur en le faisant passer par le passage de câbles du capot avant de la chaudière vers l'appareil de régulation.
- Raccordez le câble du brûleur selon les inscriptions du bornier.



### CONSEIL D'UTILISATION

La position des borniers des appareils de régulation Logamatic n'est pas identique. Après l'ouverture de l'appareil de régulation Logamatic, le bornier se reconnaît facilement.

Les inscriptions des borniers sont identiques sur les différents appareils de régulation.

- Effectuer les raccordements électriques des connecteurs à fiches sur site selon le schéma de connexion.

Fixez toutes les conduites avec des colliers de câbles (joints à la livraison de l'appareil de régulation) en respectant les étapes suivantes :

- Insérer le collier de câble, comme représenté dans la fig. 36, avec le câble en place, par le haut dans les fentes du cadre de serrage (fig. 36, **étape 1**).
- Glisser le collier de serrage vers le bas (fig. 36, **étape 2**).
- Appuyer contre (fig. 36, **étape 3**).
- Rabattre le levier vers le haut (fig. 36, **étape 4**).
- Remettre le couvercle en place (fig. 34, page 36) sur l'appareil de régulation.
- Fixer le couvercle de l'appareil de régulation à l'aide des vis (fig. 34, page 36).

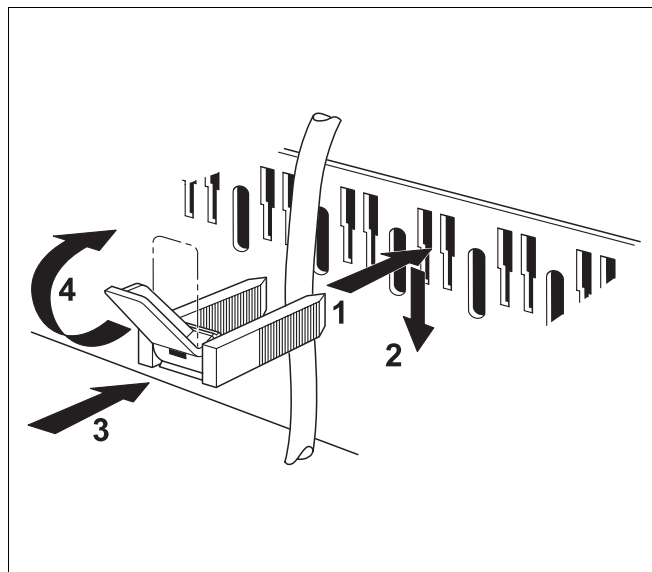


Fig. 36 Fixer les câbles à l'aide de colliers de câble

## 10.2.1 Montage du kit de sonde de température sur la Logano SE735

Les deux points de mesure de la Logano SE735 sont placés à l'avant, à droite sur la chambre d'eau et sur le départ de la chaudière.



### CONSEIL D'UTILISATION

La sonde du thermostat est caractérisée par "TR".



### CONSEIL D'UTILISATION

Veillez tenir compte de la différence de montage du kit de sonde de température si vous utilisez l'appareil de régulation Logamatic 4212 avec le module complémentaire ZM 427 (voir ci-dessous).

- Glisser la sonde de l'appareil de régulation Logamatic et la sonde du tube capillaire du limiteur de température de sécurité (fig. 37, **pos. 3**) avec deux pièces borgnes en quart de cercle sous la traverse centrale et l'insérer dans le point de mesure du départ chaudière (fig. 37, **pos. 4**).
- Poser la sonde du thermostat (fig. 37, **pos. 5**) sur le côté le long de la chambre d'eau en direction du point de mesure (fig. 37, **pos. 6**) en utilisant 3 pièces borgnes en quart de cercle. Le thermostat est caractérisé par les lettres "TR".

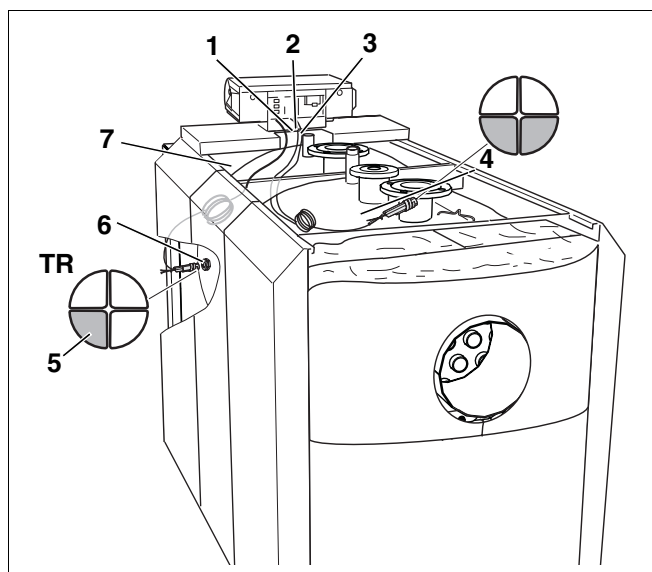


Fig. 37 Montage du kit de sonde de température sur la SE735

**Pos. 1:** Câble de sonde STB

**Pos. 2:** Passage de câbles du capot avant de la chaudière

**Pos. 3:** Tubes capillaires et câble de sonde

**Pos. 4:** Point de mesure départ chaudière

**Pos. 5:** Sonde thermostat (TR)

**Pos. 6:** Point de mesure panneau arrière

**Pos. 7:** Isolation thermique du corps de chaudière

- Mettre la tôle de sécurité en place (voir documentation technique de l'appareil de régulation utilisé).
- Enrouler les surlongueurs des câbles, tubes capillaires et câbles de sonde et les poser sur l'isolation thermique du corps de chaudière (fig. 37, **pos. 2**).
- Faire passer le câble du brûleur par le passage de câble du capot avant de la chaudière (fig. 37, **pos. 2**).

**Si vous utilisez l'appareil de régulation Logamatic 4212 avec le module complémentaire ZM 427 avec des conditions d'exploitation pour la température de retour :**

- Insérer la sonde des tubes capillaires du limiteur de température de sécurité (fig. 37, **pos. 1**), la sonde de température de l'appareil de régulation et le complément de sonde du module ZM 427 avec une pièce borgne en quart de cercle dans le point de mesure sur le départ chaudière (fig. 37, **pos. 4**).
- Insérer la sonde du thermostat (fig. 37, **pos. 5**) dans le point de mesure de la chambre d'eau (fig. 37, **pos. 6**).



**CONSEIL D'UTILISATION**

Si les conditions d'exploitation sont assurées par une régulation en amont, le module complémentaire ZM 427 n'est pas nécessaire.

## 10.2.2 Montage du kit de sonde de température sur la Logano SK735

Le point de mesure de la Logano SK735 se trouve en haut sur le corps de chaudière sur le départ de la chaudière.



### CONSEIL D'UTILISATION

Veillez tenir compte de la différence de montage du kit de sonde de température si vous utilisez l'appareil de régulation Logamatic 4212 avec le module supplémentaire ZM 427 (voir ci-dessous).

- Poser les tubes capillaires et le câble de sonde (fig. 38, **pos. 9**) en direction du point de mesure (fig. 38, **pos. 10**) au niveau du départ chaudière.
- Enrouler les surlongueurs des tubes capillaires et du câble de sonde (fig. 38, **pos. 9**) et les poser sur l'isolation thermique du corps de chaudière (fig. 38, **pos. 8**).
- Faire passer le câble du brûleur par le passage de câble du capot avant de la chaudière (fig. 38, **pos. 7**).
- Insérer le ressort compensateur (fig. 38, **pos. 3**) avec le kit de sonde de température (fig. 38, **pos. 2**) jusqu'à la butée dans le doigt de gant (fig. 38, **pos. 6**).

En introduisant le kit de sonde de température (fig. 38, **pos. 3**) dans le doigt de gant, (fig. 38, **pos. 6**) la spirale en plastique (fig. 38, **pos. 1**) se rétracte automatiquement.

- Glisser l'arrêt de sécurité (fig. 38, **pos. 4**) latéralement sur la partie supérieure du doigt de gant (fig. 38, **pos. 5**).

**Si vous utilisez l'appareil de régulation Logamatic 4212 avec le module supplémentaire ZM 427 avec des conditions d'exploitation de la température de retour :**

- Insérer le kit de sonde complet de l'appareil de régulation Logamatic 4212 dans le point de mesure du départ chaudière (fig. 38, **pos. 10**).
- Placer la sonde du ZM 427 sur site sur la conduite de retour vers la chaudière (fig. 38, **pos. 11**).

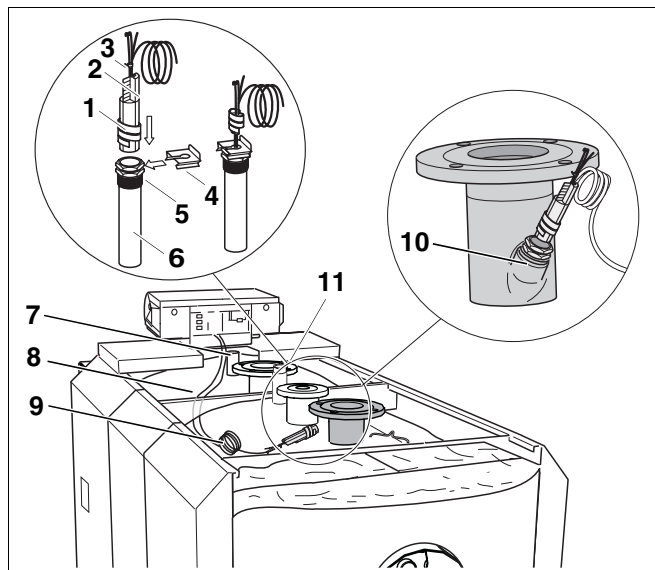


Fig. 38 Montage du kit de sonde de température

**Pos. 1:** Spirale plastique

**Pos. 2:** Ressort compensateur

**Pos. 3:** Kit de sonde de température

**Pos. 4:** Arrêt de sécurité

**Pos. 5:** Partie supérieure du doigt de gant

**Pos. 6:** Doigt de gant

**Pos. 7:** Passage de câbles du capot avant de la chaudière

**Pos. 8:** Isolation thermique du corps de chaudière

**Pos. 9:** Tubes capillaires et câble de sonde

**Pos. 10:** Point de mesure

**Pos. 11:** Retour chaudière (RK)

## 11 Montage de la jaquette de chaudière

Ce chapitre explique comment monter les éléments de la jaquette de chaudière

- Couvercle avant,
- Capots latéraux de chaudière,
- Éléments insérables
- Panneau arrière.

### 11.1 Montage du couvercle avant

- Placer le couvercle avant (fig. 39, **pos. 2**) sur les panneaux latéraux avant (fig. 39, **pos. 1**) et glisser le couvercle contre le capot avant de la chaudière (fig. 39, **pos. 3**).
- Poser l'élément avant du capot (fig. 39, **pos. 4**) sur le capot avant de la chaudière (fig. 39, **pos. 3**).
- Si vous utilisez le support latéral pour l'appareil de régulation (accessoires), montez-le à cet endroit selon la notice de montage jointe.

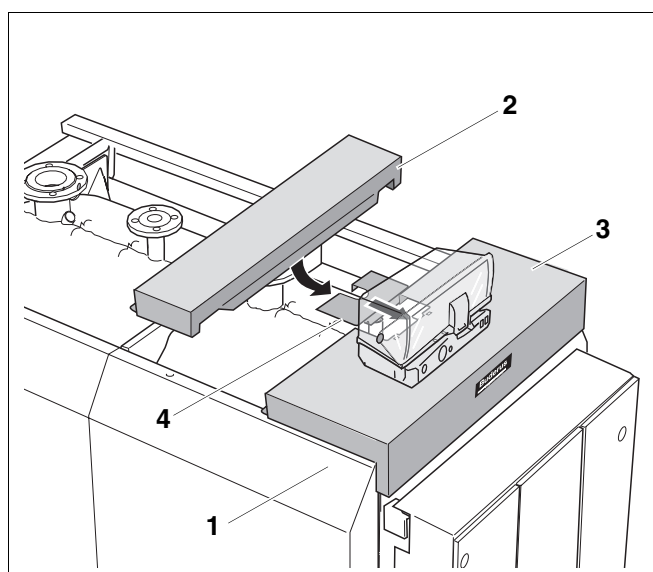


Fig. 39 Montage du couvercle avant

**Pos. 1:** Panneau latéral avant

**Pos. 2:** Couvercle avant

**Pos. 3:** Capot avant de la chaudière

**Pos. 4:** Élément avant du capot

## 11.2 Montage des capots latéraux de la chaudière

- Placer les capots latéraux de la chaudière (fig. 40, **pos. 4**) avec le rebord vers l'intérieur, sur les panneaux latéraux (fig. 40, **pos. 2**).
- Glisser les capots latéraux de la chaudière (fig. 40, **pos. 4**) contre le couvercle avant (fig. 40, **pos. 1**) et fixer en soulevant légèrement les capots latéraux de la chaudière à l'arrière.

Tenir compte de la largeur des éléments insérables (fig. 41, **pos. 1**) pour qu'il y ait suffisamment de place entre les capots latéraux de la chaudière.

- Fixer les capots latéraux de la chaudière (fig. 40, **pos. 4**) avec des vis (fig. 40, **pos. 3**).

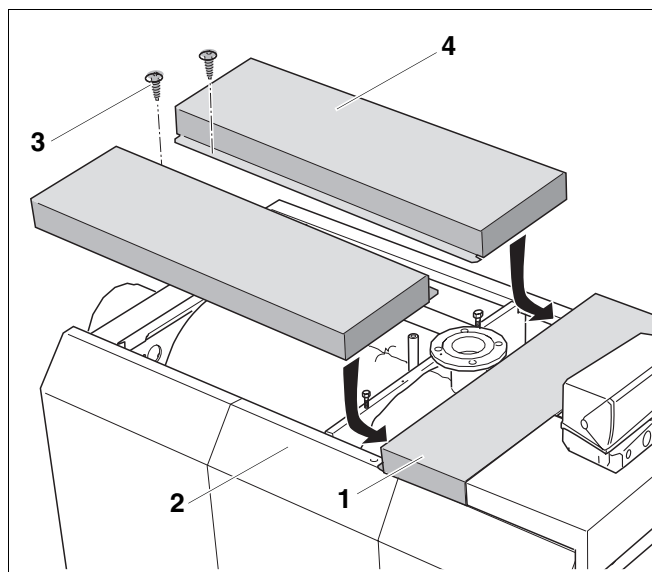


Fig. 40 Montage des capots latéraux de la chaudière

**Pos. 1:** Couvercle avant

**Pos. 2:** Panneaux latéraux

**Pos. 3:** Vis

**Pos. 4:** Capots latéraux de la chaudière

## 11.3 Montage des éléments insérables

- Placer les éléments insérables (fig. 41, **pos. 1**) entre les capots latéraux de la chaudière (fig. 41, **pos. 2**).

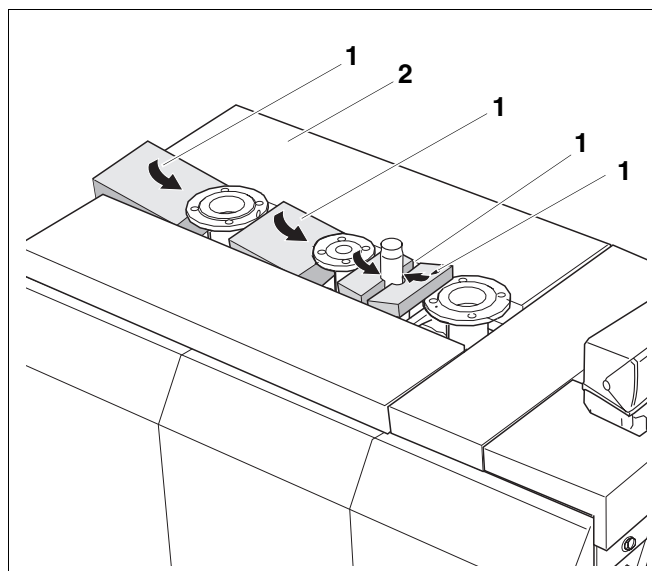


Fig. 41 Montage des éléments insérables

**Pos. 1:** Éléments insérables

**Pos. 2:** Capots latéraux de la chaudière

## 11.4 Montage du panneau arrière

Le panneau arrière est en 5 parties :

- Panneau arrière inférieur (fig. 42, **pos. 1**)
- Panneau arrière central gauche (fig. 42, **pos. 2**)
- Panneau arrière supérieur (fig. 42, **pos. 3**)
- Panneau arrière central droit (fig. 42, **pos. 4**)
- Tôle de couverture du panneau arrière (fig. 42, **pos. 5**)
- 2 passages de câbles (fig. 42, **pos. 6**)

### Monter les passages de câbles

- Monter les passages de câbles (fig. 42, **loupe**) à l'aide des vis sur le panneau arrière supérieur (fig. 42, **pos. 3**).

### Montage du panneau arrière inférieur

- Fixer le panneau arrière inférieur (fig. 43, **pos. 4**) avec les 6 vis (fig. 43, **pos. 2**) sur les panneaux latéraux arrière (fig. 43, **pos. 5**).

### Montage des panneaux arrières centraux gauche et droite

- Poser les panneaux arrières centraux (fig. 43, **pos. 3 et 6**) sur le panneau arrière inférieur (fig. 43, **pos. 4**). Les encoches doivent être orientées vers l'intérieur.
- Visser les panneaux arrières centraux avec les 6 vis (fig. 43, **pos. 2**) sur les panneaux latéraux arrière (fig. 43, **pos. 5**).

### Montage du panneau arrière supérieur

- Poser le panneau arrière supérieur (fig. 43, **pos. 1**) avec les bords sur les panneaux arrières centraux (fig. 43, **pos. 3 et 6**) et glisser dans les fentes des capots latéraux de la chaudière.
- 2 Insérer les 2 vis (fig. 43, **pos. 2**) en haut par les panneaux arrières, les panneaux latéraux arrière et les traverses latérales et serrer à fond.
- Assembler les panneaux arrières et latéraux en bas avec les 2 vis (fig. 43, **pos. 2**).

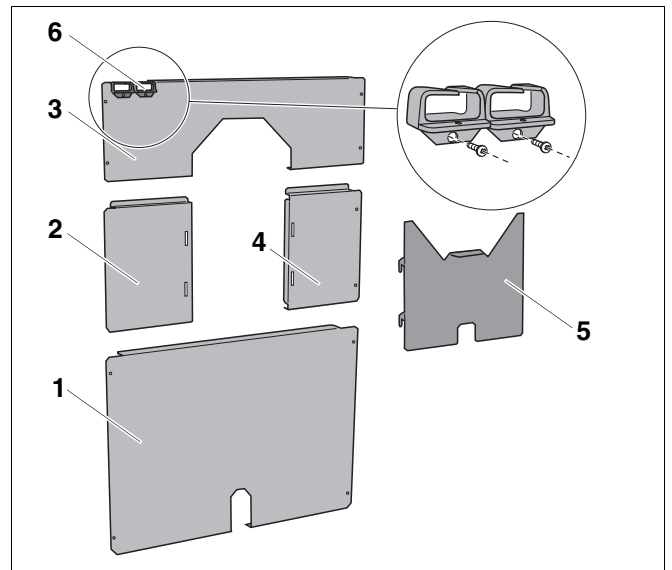


Fig. 42 Panneau arrière en 5 parties

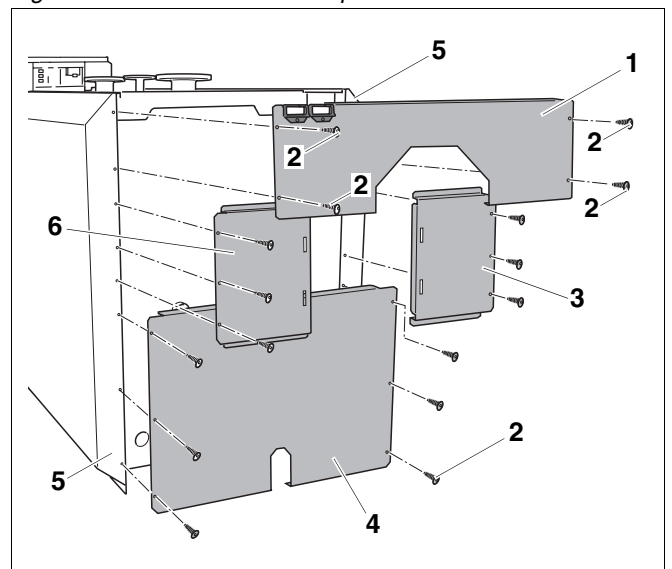


Fig. 43 Monter les éléments du panneau arrière

**Pos. 1:** Panneau arrière supérieur

**Pos. 2:** Vis

**Pos. 3:** Panneau arrière central droit

**Pos. 4:** Panneau arrière inférieur

**Pos. 5:** Panneaux latéraux arrière

**Pos. 6:** Panneau arrière central gauche

## 11 Montage de la jaquette de chaudière

### Montage de la tôle de couverture du panneau arrière

- Accrocher la tôle de couverture du panneau arrière (fig. 44, **pos. 2**) dans le sens des flèches dans les panneaux arrière centraux gauche et droite (fig. 44, **pos. 1**).

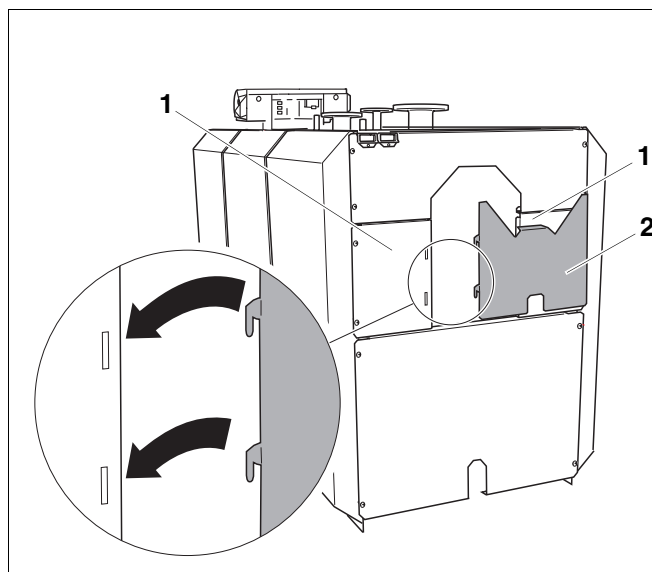


Fig. 44 Montage de la tôle de couverture du panneau arrière

**Pos. 1:** Panneaux arrière centraux, gauche et droite

**Pos. 2:** Tôle de couverture du panneau arrière

### 11.5 Coller la plaque signalétique

- Coller la plaque signalétique (fig. 45, **pos. 1**) selon les conditions locales sur la paroi latérale gauche ou droite.

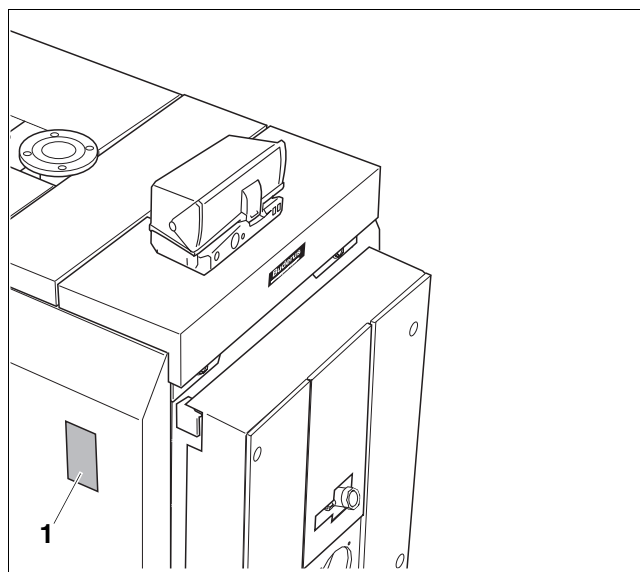


Fig. 45 Fixation de la plaque signalétique

**Pos. 1:** Plaque signalétique

## 12 Montage du brûleur (accessoire)

Ce chapitre explique comment monter un brûleur.



ATTENTION !

### DÉGATS SUR L'INSTALLATION

dus au mauvais choix de brûleur.

- Utilisez exclusivement des brûleurs correspondant aux exigences techniques de la Logano S735 (voir chapitre 4 "Caractéristiques techniques", page 9).

### 12.1 Montage de la plaque de brûleur



### CONSEIL D'UTILISATION

Vous pouvez vous procurer des plaques de brûleur déjà perforées auprès de Buderus (accessoire).

Si vous n'avez pas commandé la plaque de brûleur préperforée auprès de Buderus, vous devrez perforez vous-même sur site la plaque jointe à la livraison :

- Perforez la plaque du brûleur selon le diamètre de la tuyère de brûleur ou perforez par oxycoupage.
- Pour fixer le brûleur, perforez selon le gabarit de la bride de raccordement du brûleur.
- Fixer la plaque du brûleur (fig. 46, **pos. 2**) sur la porte du brûleur (fig. 46, **pos. 1**) avec des vis à tête hexagonale et des rondelles plates (fig. 46, **pos. 3**) (étanchéification avec joint).

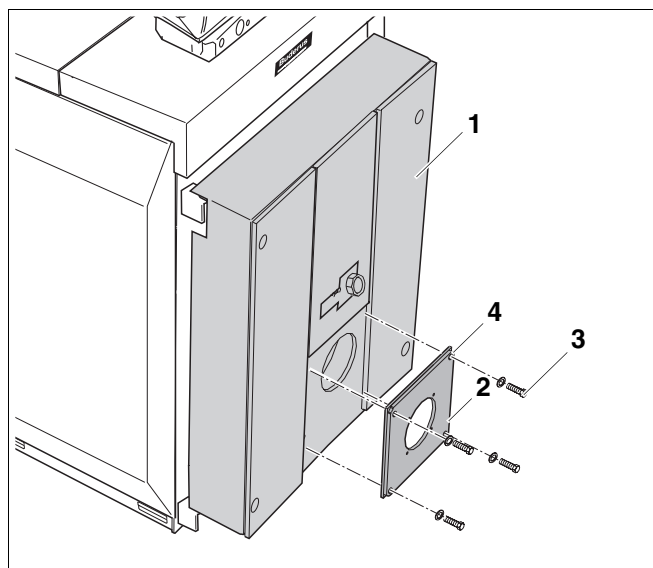


Fig. 46 Montage de la plaque de brûleur

**Pos. 1:** Porte du brûleur (avec habillage de la porte)

**Pos. 2:** Plaque de brûleur

**Pos. 3:** Vis à tête hexagonale et rondelles plates

**Pos. 4:** Joint

## 12.2 Ouvrir la porte brûleur

Pour pouvoir monter le brûleur, il faut d'abord ouvrir la porte. Procédez comme suit :

- Dévisser les 4 vis de porte (fig. 47, **pos. 2**) et ouvrir la porte du brûleur.  
Pour les tailles de chaudière 1400 et 1750 de la SE735 et les tailles 1575 et 1950 de la SK735 la porte du brûleur est fixée avec 6 vis.



### CONSEIL D'UTILISATION

L'équerre d'appui (fig. 47, **pos. 3**) peut être réglée dans les trous longitudinaux de l'équerre de support de la porte. En ouvrant la porte, l'équerre d'appui supérieure doit éventuellement être déplacée pour faciliter l'ouverture de la porte.

- Desserrer légèrement les deux vis à tête hexagonale de l'équerre d'appui et dévisser les vis de porte (fig. 47, **pos. 2**) de quelques rotations. Le poids propre de la porte entraîne l'équerre d'appui vers l'avant.
- Revisser l'équerre d'appui et dévisser complètement les vis de la porte.

**Ne retirer les vis de la porte en aucun cas tant que l'équerre d'appui n'est pas vissée à fond !**

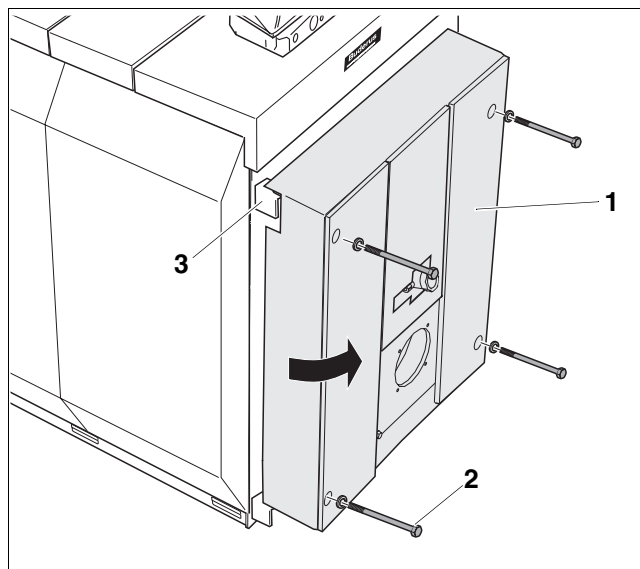


Fig. 47 Ouvrir la porte brûleur (ici : porte avec charnière à droite)

**Pos. 1:** Porte du brûleur

**Pos. 2:** Vis de porte

**Pos. 3:** Equerre d'appui

### 12.3 Monter le brûleur sur la plaque de brûleur



#### CONSEIL D'UTILISATION

Pour le montage et le raccordement, tenez compte de la notice de montage du brûleur utilisé.

- Visser le brûleur (fig. 48, **pos. 1**) sur la plaque (fig. 48, **pos. 2**).
- Découper les bagues d'étanchéité (fig. 48, **pos. 4**) selon le diamètre de la tuyère du brûleur (fig. 48, **pos. 5**).
- Combler la fente entre l'isolation thermique de la porte brûleur (fig. 48, **pos. 3**) et la tuyère du brûleur (fig. 48, **pos. 5**) avec les bagues d'étanchéité adaptés (fig. 48, **pos. 4**).
- Relier le raccordement aération du viseur avec le brûleur (fig. 48, **pos. 1**) pour que le viseur ne soit pas bouché par des dépôts.
- Fermer la porte brûleur et resserrer les vis à tête hexagonale M12 et M16 (fig. 47, page 46) en croix.
- Raccorder le câble du brûleur au brûleur (fig. 48, **pos. 1**).

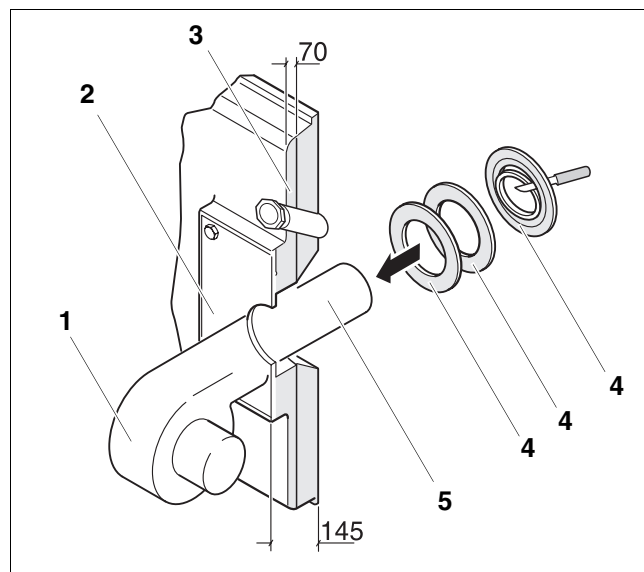


Fig. 48 Montage du brûleur (dimensions en mm)

**Pos. 1:** Brûleur

**Pos. 2:** Plaque de brûleur

**Pos. 3:** Isolation thermique de la porte brûleur

**Pos. 4:** Bagues d'étanchéité

**Pos. 5:** Tuyère du brûleur

## 13 Mise en service de l'installation de chauffage

Ce chapitre explique comment mettre l'installation de chauffage en service.



ATTENTION !

### DÉGATS DE CHAUDIÈRE

par forte accumulation de poussière.

- Ne faites pas fonctionner le générateur de chaleur en cas de formation importante de poussière, par ex. en raison de travaux réalisés dans le local d'installation.
- Remplissez le protocole de mise en service (voir chapitre 13.7 "Protocole de mise en service", page 52).

### 13.1 Première mise en service

La porte de la chaudière est maçonnée à l'intérieur avec du béton isolant et réfractaire. L'humidité résiduelle du béton risque, pendant la première phase de fonctionnement, de dégager de la vapeur et de former des gouttes d'eau sur la porte.



ATTENTION !

### DÉGATS SUR L'INSTALLATION

Si la première mise en service a lieu dans un délai de quatre semaines après la livraison, la puissance au foyer doit être de 60 % maximum pendant les dix premières heures de fonctionnement pour que l'humidité résiduelle du béton réfractaire puisse s'évaporer lentement.

### 13.2 Remplir l'installation de chauffage



ATTENTION !

### DÉGATS SUR L'INSTALLATION

dus à des variations de température importantes.

- Remplissez l'installation pendant le fonctionnement exclusivement par le robinet de remplissage situé sur le système de tuyauterie (départ) de l'installation de chauffage.

Pour l'utilisation et le traitement correct de l'eau de remplissage et d'appoint, tenir compte du tableau 7.

Ce tableau est un extrait du catalogue tarif "Traitement de l'eau pour les installations de chauffage à eau chaude" et de la directive VDI 2035 "Directive relative au traitement de l'eau". Si la température de service est supérieure à 100 °C, la directive Vd TÜV entre en vigueur.

Le pH de l'eau de chauffage augmente après le remplissage de l'installation. Il faudra contrôler au bout de 3-6 mois (à l'occasion du premier entretien) si la teneur en pH de l'eau de chauffage s'est rééquilibrée.

Puissance totale de la chaudière en kW	Concentration de Ca (HCO <sub>3</sub> ) <sub>2</sub> de l'eau de remplissage et d'appoint en mol/m <sup>3</sup>	Quantité maximale d'eau de remplissage et d'appoint V <sub>max</sub> en m <sup>3</sup>	Teneur en pH de l'eau de chauffage
100 < Q ≤ 350	≤ 2,0 ou 20 °F	V <sub>maxi</sub> = trois fois le volume de l'installation	8,2 – 9,5
350 < Q ≤ 1000	≤ 1,5 ou 15 °F		
100 < Q ≤ 350	> 2,0 ou 20 °F	$V_{max} = 0,0313 \cdot \frac{Q(kW)}{Ca(HCO_3)_2 \left( \frac{mol}{m^3} \right)}$	8,2 – 9,5
350 < Q ≤ 1000	> 1,5 ou 15 °F		

Tabl. 7 Exigences requises pour l'eau de remplissage, d'appoint et de chauffage selon VDI 2035

## 13.3 Rinçage de l'installation de chauffage

Rincez l'installation de chauffage avant la mise en service pour éviter que des impuretés éventuelles ne se déposent sur la pompe de circulation et ne l'endommagent.



### CONSEIL D'UTILISATION

Si votre installation a plusieurs circuits de chauffage, ceux-ci doivent être rincés l'un après l'autre.

- Verrouiller le départ et le retour chauffage sur la chaudière.
- Raccorder le départ chauffage à un raccordement d'eau potable.
- Raccorder le tuyau au retour chauffage de l'installation.
- Faire passer le tuyau du retour chauffage jusqu'à un écoulement.
- Ouvrir les utilisateurs raccordés (par ex. radiateurs).
- Rincer l'installation de chauffage avec de l'eau potable jusqu'à ce que de l'eau propre s'écoule du retour chauffage.

### 13.4 Mise en ordre de marche de l'installation de chauffage

Pour la mise en service, respectez les points suivants :

- Avant la mise en service, purgez l'installation avec les dispositifs de purge prévus à cet effet.
- Vérifiez si la trappe de visite du collecteur des fumées est fermée.
- Vérifiez si les turbulateurs adhèrent bien aux butées avant horizontalement par rapport aux tubes de fumées (fig. 49).
- Vérifiez si la porte brûleur est fixée avec les vis à tête hexagonale M12 et M16.
- Vérifiez si les dispositifs de sécurité fonctionnent.

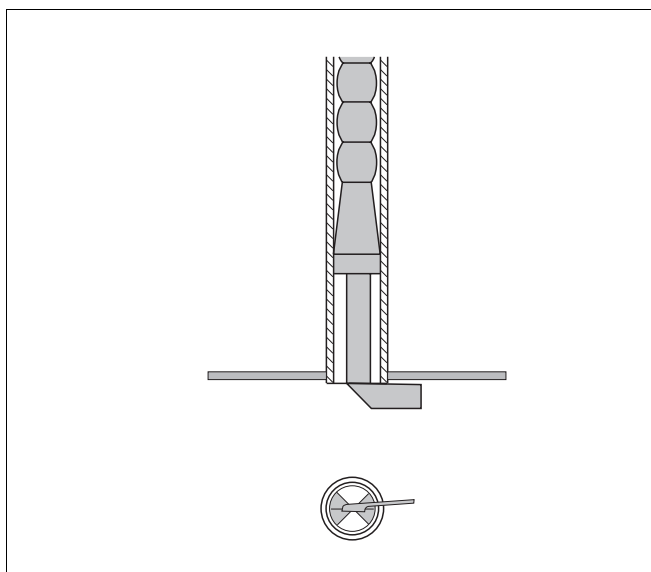


Fig. 49 Contrôle des turbulateurs

### 13.5 Mise en service de l'appareil de régulation et du brûleur

- Mettez votre chaudière en marche par l'appareil de régulation.

Avec la mise en service de l'appareil de régulation, vous mettez automatiquement le brûleur en marche. Celui-ci peut ensuite être démarré par l'appareil de régulation. Vous trouverez des informations complémentaires dans la notice de montage de l'appareil de régulation ou du brûleur utilisés.



#### CONSEIL D'UTILISATION

Si, lors des mesures réalisées pour le protocole de mise en service, vous constatez que la température des fumées de la cheminée est trop faible (risque de formation de condensats), il est possible d'augmenter la température des fumées.

- Remplissez le protocole de mise en service joint à la documentation technique du brûleur.

### 13.6 Augmentation de la température des fumées

- Mettez l'installation de chauffage en marche par l'appareil de régulation.

Si la chaudière est neuve, la température des fumées, avec une température d'eau de chaudière de 80 °C et un réglage (par rapport à la puissance nominale) effectué selon la taille de chaudière, est d'env. 170 – 180 °C (SK735 env. 195 °C).

En retirant les turbulateurs, vous pouvez obtenir une augmentation supplémentaire de la température des fumées.

- Mise hors service de la chaudière (voir chapitre 14 "Mise hors service de l'installation de chauffage", page 53).
- Ouvrir la porte brûleur (voir chapitre 12.2 "Ouvrir la porte brûleur", page 46).

En retirant les turbulateurs, vous pouvez augmenter la température des fumées.



#### CONSEIL D'UTILISATION

Si des conduites de gaz doivent être débranchées du brûleur gaz, la porte du brûleur ne peut être ouverte que par un professionnel (voir chapitre "Remarque", page 2).

- Retirer deux à trois turbulateurs (fig. 50, **pos. 2**) des tubes de fumées (fig. 50, **pos. 1**). Commencer avec les turbulateurs inférieurs.
- Recontrôlez la température des fumées.

Si la température des fumées est toujours trop faible, retirez d'autres turbulateurs (fig. 50, **pos. 2**) des tubes de fumées (fig. 50, **pos. 1**).

Si la température des fumées est trop élevée, replacer les turbulateurs (fig. 50, **pos. 2**) l'un après l'autre dans les tuyaux (fig. 50, **pos. 1**) jusqu'à ce que la température correcte soit atteinte.

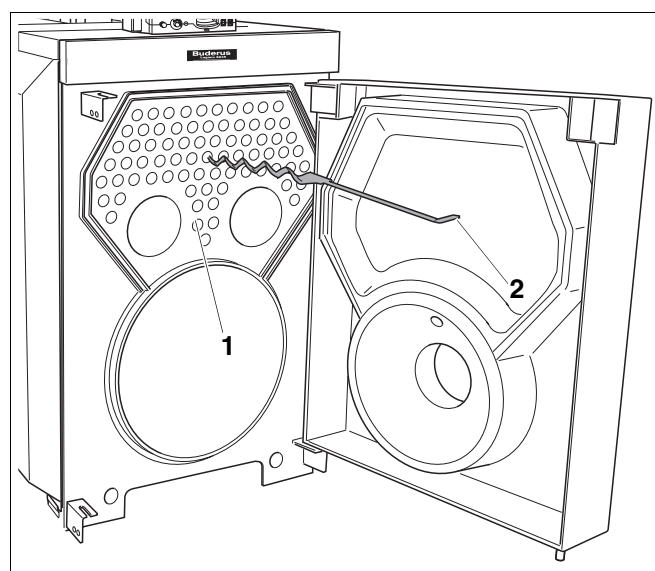


Fig. 50 Retirer les turbulateurs

**Pos. 1:** Tubes de fumées

**Pos. 2:** Turbulateur

## 13.7 Protocole de mise en service

La Logano S735 peut fonctionner avec un brûleur fioul ou gaz. Au moment de la mise en service, remplissez soigneusement le protocole de mise en marche du brûleur fioul ou gaz utilisé.

- Signez les travaux de mise en service réalisés et notez la date.

Opérations de mise en service	Page (différentes étapes)	Remarques (Signature)
1. Remplir l'installation de chauffage avec de l'eau.	page 48	
2. Purger l'installation de chauffage.		
3. Effectuer le contrôle d'étanchéité.	page 28	
4. Mettre l'appareil de régulation en marche.	Voir la documentation technique de l'appareil de régulation.	
5. Mettre le brûleur en marche.	Voir la documentation technique du brûleur.	
6. Effectuer le contrôle d'étanchéité côté gaz de combustion. Après une courte période de fonctionnement, les vis de la porte du brûleur doivent être resserrées pour que la porte reste étanche et que le cordon d'étanchéité ne se tasse pas.		
7. Contrôler la température des fumées.	page 51	
8. Informer l'utilisateur, lui remettre la documentation technique et inscrire le combustible à utiliser avec ce type d'installation dans le tableau de la notice d'utilisation, page 2.		
9. Confirmer la mise en service professionnelle.		
Tampon de la société / Signature / Date		



### CONSEIL D'UTILISATION

- Inscrivez le combustible utilisé dans le tableau (voir Instructions de service "Avant-propos", page 2).

## 14 Mise hors service de l'installation de chauffage



ATTENTION !

### DÉGATS SUR L'INSTALLATION

dus au gel. L'installation de chauffage risque de geler en cas de grands froids si elle n'est pas en service.

- Protégez l'installation de chauffage contre le gel. en vidangeant l'eau de chauffage au point le plus bas de l'installation par le robinet de vidange Le purgeur situé au point le plus haut de l'installation de chauffage doit être ouvert.



ATTENTION !

### DÉGATS SUR L'INSTALLATION

dus au gel. L'installation de chauffage risque de geler après une panne de réseau ou une coupure de la tension d'alimentation.

- Vérifiez la fonction "Réglages de l'appareil de régulation" pour que l'installation de chauffage reste en marche (en particulier quand il y a risque de gel).

### 14.1 Mise hors service de l'installation de chauffage

Mettez l'installation de chauffage hors service par l'appareil de régulation. La mise hors service de l'appareil de régulation entraîne automatiquement celle du brûleur.

- Placer l'interrupteur principal de l'appareil de régulation sur "0" (Arrêt).
- Stopper l'arrivée du combustible.

### 14.2 Mise hors service de l'installation de chauffage en cas d'urgence



### CONSEIL D'UTILISATION

- N'arrêtez l'installation de chauffage qu'en cas d'urgence par le fusible de la chaufferie ou par l'interrupteur d'arrêt d'urgence.
- En cas de danger fermer immédiatement le dispositif d'arrêt principal et mettre l'installation hors tension avec le fusible de la chaufferie ou l'interrupteur d'arrêt d'urgence.
- Stopper l'arrivée du combustible.

## 15 Inspection et entretien de l'installation de chauffage

### 15.1 Généralités

Proposez à votre client un contrat annuel d'inspection et d'entretien personnalisé. Vous trouverez dans le chapitre 15.5 "Protocoles d'inspection et d'entretien", page 62 les opérations à inclure dans le contrat.



#### CONSEIL D'UTILISATION

Les pièces détachées peuvent être commandées avec le catalogue des pièces détachées de Buderus.

### 15.2 Préparer la chaudière pour l'inspection et l'entretien

- Mettre l'installation de chauffage hors service (voir chapitre 14 "Mise hors service de l'installation de chauffage", page 53).



AVERTISSEMENT

#### DANGER DE MORT

dû au courant électrique sur les installations de chauffage ouvertes.

- Avant d'ouvrir l'installation de chauffage :  
Mettez l'installation de chauffage hors tension à l'aide de l'interrupteur d'arrêt d'urgence ou coupez-la du réseau électrique avec le fusible principal.
- Protégez l'installation de chauffage contre tout réenclenchement involontaire.



AVERTISSEMENT

#### DANGER DE MORT

dû à l'explosion de gaz inflammables.

- N'effectuez vous-même les travaux sur les conduites de gaz que si vous êtes agréé pour ce genre de travaux.
- Ouvrir la porte du brûleur (voir chapitre 12.2 "Ouvrir la porte brûleur", page 46).

## 15.3 Nettoyage de la chaudière

### 15.3.1 Nettoyer les surfaces de chauffe et les turbulateurs à l'aide de brosses de nettoyage

- Retirer les turbulateurs (fig. 51, **pos. 2**) des tubes de fumées (fig. 51, **pos. 3**).
- Nettoyer les turbulateurs (fig. 51, **pos. 2**).



#### CONSEIL D'UTILISATION

Si vous n'introduisez pas entièrement la brosse (fig. 51, **pos. 4**) dans les tubes de fumées, vous aurez du mal à la faire ressortir.

- Introduisez la brosse dans le tuyau jusqu'à ce qu'elle ressorte de l'autre côté.
- Nettoyer les surfaces de chauffe du foyer (fig. 51, **pos. 1**) et celles des tubes de fumées (fig. 51, **pos. 3**) à l'aide de la brosse (fig. 51, **pos. 4**).

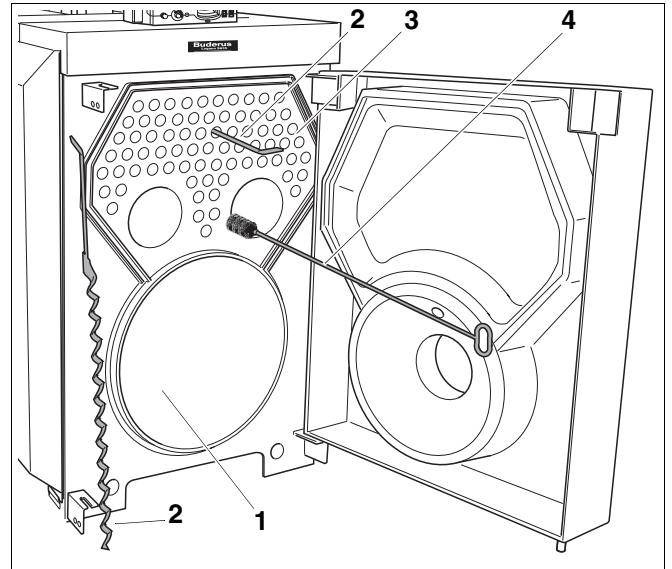


Fig. 51 Nettoyer les surfaces de chauffe

**Pos. 1:** Foyer (surfaces de chauffe du foyer)

**Pos. 2:** Turbulateurs

**Pos. 3:** Tubes de fumées

**Pos. 4:** Brosse de nettoyage

## 15.3.2 Nettoyer le collecteur des fumées

Pour pouvoir retirer les résidus de combustion du collecteur des fumées, il faut enlever la trappe de visite. Celle-ci est située derrière le panneau arrière.

- Retirer la tôle de couverture du panneau arrière (fig. 52, **pos. 2**) dans le sens des flèches des panneaux arrières centraux gauche et droite (fig. 54, **pos. 1**).
- Légèrement dégager vers la droite l'isolation thermique du collecteur des fumées (fig. 53, **pos. 5**) pour libérer la trappe de visite.
- Dévisser les écrous et les rondelles plates de la trappe de visite (fig. 53, **pos. 2**).
- Retirer la trappe de visite du collecteur des fumées (fig. 53, **pos. 3**).
- Retirer les résidus de combustion détachés du foyer (fig. 51, page 55), des parcours de fumées ainsi que du collecteur (fig. 53, **pos. 1**).

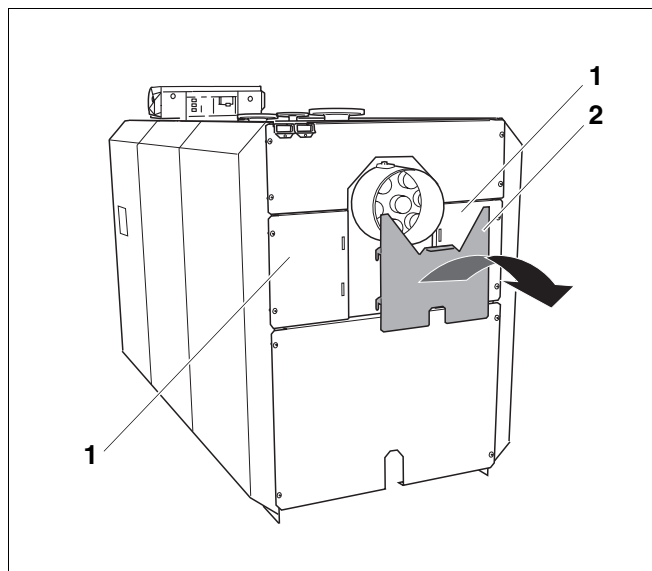


Fig. 52 Retirer la tôle de couverture du panneau arrière

**Pos. 1:** Panneaux arrières centraux, gauche et droite

**Pos. 2:** Tôle de couverture du panneau arrière

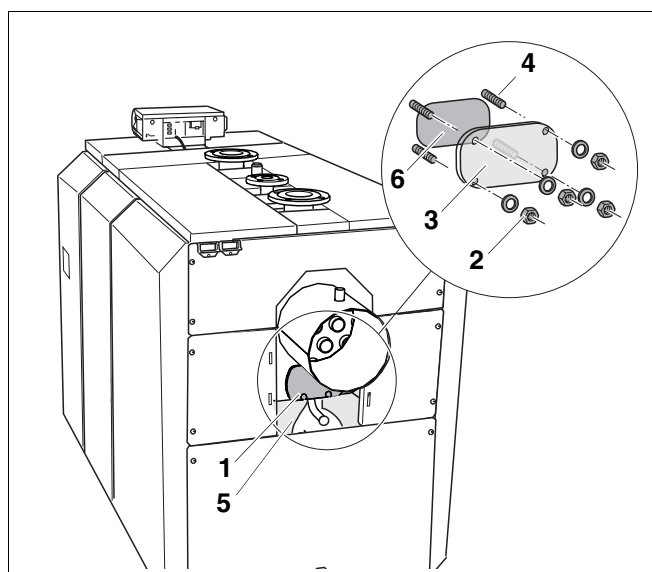


Fig. 53 Retirer la trappe de visite

**Pos. 1:** Collecteur des fumées

**Pos. 2:** Ecrous et rondelles plates

**Pos. 3:** Trappe de visite du collecteur des fumées

**Pos. 4:** Goujons

**Pos. 5:** Isolation thermique du collecteur des fumées

**Pos. 6:** Joint

## 15.3.3 Mise en place des turbulateurs



ATTENTION !

**DÉGATS SUR L'INSTALLATION**

dus à des turbulateurs mal montés.

Si vous insérez les turbulateurs sans précontrainte dans les tubes de fumées, ils sortiront des tuyaux de ces derniers pendant la marche de la chaudière et seront calcinés.

- Vérifiez la précontrainte des turbulateurs dans les tubes. Les turbulateurs ne doivent pas pouvoir se dégager facilement des tuyaux.
- Vérifiez si les butées des turbulateurs adhèrent bien de face et horizontalement par rapport aux tuyaux (fig. 54, **Représentation A**).

- Insérer les turbulateurs (fig. 54, **pos. 1**) dans les tubes (fig. 54, **pos. 2**).

Si les turbulateurs (fig. 54, **pos. 1**) ne présentent plus suffisamment de précontrainte, celle-ci doit être corrigée.

- Retirer le turbulateur (fig. 54, **pos. 1**) du tube aux  $\frac{3}{4}$  de sa longueur (fig. 54, **pos. 2**).
- Plier le turbulateur (fig. 54, **pos. 1**) comme représenté dans la fig. 54 de  $10^\circ - 15^\circ$ .
- Remettre le turbulateur (fig. 54, **pos. 1**) à nouveau en place dans le tube (fig. 54, **pos. 2**).
- Recontrôler la précontrainte du turbulateur (fig. 54, **pos. 1**).
- Vérifier les joints sur la porte du brûleur et l'ouverture de la trappe de visite, les remplacer si nécessaire.
- Vérifier l'état des bagues d'étanchéité entre l'isolation thermique et la tuyère du brûleur (combler la fente - voir fig. 48, page 47).

**CONSEIL D'UTILISATION**

Vous pouvez vous procurer des cordons / anneaux d'étanchéité appropriés auprès de Buderus.

- Fermer la porte du brûleur avec les 4 vis de porte. Pour les tailles de chaudière 1400 et 1750 de la SE735 et 1575 et 1950 de la SK735, la porte du brûleur est fixée avec 6 vis.

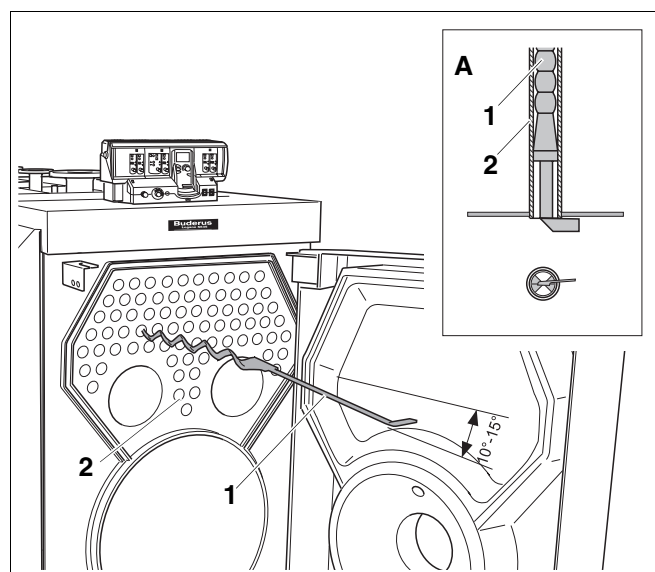


Fig. 54 Corriger la précontrainte des turbulateurs

**Pos. 1:** Turbulateur

**Pos. 2:** Tubes de fumées



ATTENTION !

## DÉGATS SUR L'INSTALLATION

dus au serrage irrégulier des raccords-unions.

- Serrez les vis à tête hexagonale de manière régulière en croix.



AVERTISSEMENT

## RISQUES D'ASPHYXIE

dus à l'échappement de gaz.

Si vous ne refermez pas correctement le collecteur des fumées avec la trappe de visite et l'écoulement de nettoyage avec le capuchon, des fumées risquent de s'échapper pendant la marche de l'installation.

- Prenez soin de bien refermer le collecteur des fumées et l'écoulement de nettoyage.

### 15.3.4 Montage de la trappe de visite

- Déplacer légèrement l'isolation thermique du collecteur des fumées vers le côté (fig. 55, **pos. 5**) pour que la trappe de visite puisse être replacée sur le collecteur des fumées.
- Poser la trappe de visite du collecteur des fumées (fig. 55, **pos. 3**) avec le joint sur les goujons (fig. 55, **pos. 4**).
- Visser la trappe de visite du collecteur des fumées (fig. 55, **pos. 3**) avec les écrous et les rondelles plates (fig. 55, **pos. 2**) sur le collecteur des fumées (fig. 55, **pos. 1**). Moment de serrage 12 Nm (serrage à la main).
- Accrocher la tôle de couverture du panneau arrière dans les panneaux arrières centraux gauche et droite (voir chapitre 11.4 "Montage du panneau arrière").

### 15.3.5 Mise en service de l'installation de chauffage

- Mettre l'installation de chauffage en service (voir chapitre 13 "Mise en service de l'installation de chauffage", page 48).

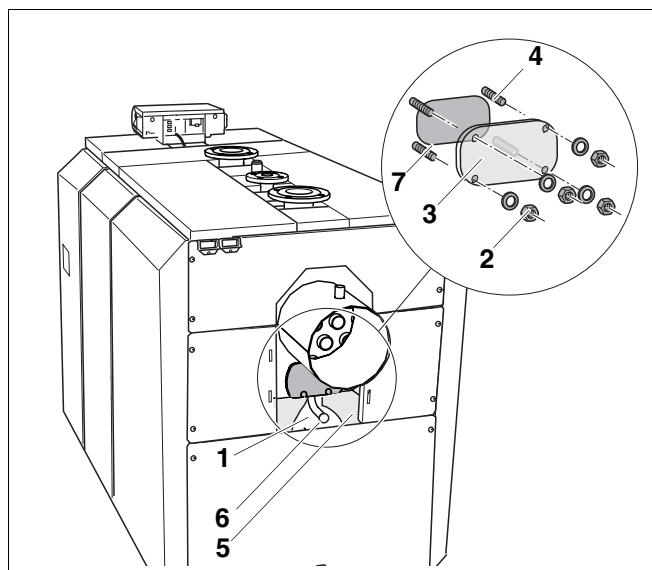


Fig. 55 Montage de la trappe de visite

**Pos. 1:** Collecteur des fumées

**Pos. 2:** Ecrous et rondelles plates de la trappe de visite

**Pos. 3:** Trappe de visite du collecteur des fumées

**Pos. 4:** Goujons

**Pos. 5:** Isolation thermique du collecteur des fumées

**Pos. 6:** Ecoulement de nettoyage avec bouchon

**Pos. 7:** Joint

### 15.3.6 Nettoyage chimique de la chaudière

Pour le nettoyage chimique, utilisez un produit correspondant à l'encrassement.

Pour le nettoyage chimique, suivez les mêmes étapes que pour le nettoyage à la brosse (voir chapitre 15.3 "Nettoyage de la chaudière", page 55).



AVERTISSEMENT

#### RISQUES D'ASPHYXIE

dus à l'échappement de gaz.

Si vous ne refermez pas correctement le collecteur des fumées avec la trappe de visite et l'écoulement de nettoyage avec le capuchon, des fumées risquent de s'échapper pendant la marche de l'installation.

- Prenez soin de bien refermer le collecteur des fumées et l'écoulement de nettoyage.



#### CONSEIL D'UTILISATION

- Pour le nettoyage chimique, tenez compte de la notice d'utilisation de l'appareil et du produit de nettoyage. Dans certains cas, le nettoyage chimique doit être effectué différemment du processus indiqué ici.

Les résidus liquides du nettoyage peuvent être évacués par l'écoulement de nettoyage du collecteur des fumées.



ATTENTION !

## DÉGATS SUR L'INSTALLATION

dus à l'humidité de l'appareil de régulation.

Si l'humidité pénètre dans l'appareil de régulation, celui-ci sera endommagé. Aucune goutte d'eau ou de produit ne doit pénétrer dans l'appareil de régulation !

Veillez à ce que le produit de nettoyage ne soit pulvérisé que sur les surfaces de chauffe des parcours de fumées et du foyer.

- Choisir le produit de nettoyage selon le type d'encrassement (suie ou tartre).
- Recouvrir l'appareil de régulation avec un cache en plastique pour éviter la pénétration de gouttelettes d'eau dans l'appareil.
- Vaporiser les parcours uniformément avec le produit de nettoyage.
- Chauffer la chaudière à une température d'eau de chaudière d'au moins 70 °C.
- Bien brosser les tubes de fumées.
- Retirer le capuchon de l'écoulement de nettoyage (fig. 56, **pos. 1**).
- Laisser le liquide accumulé s'écouler.
- Refermer l'écoulement de nettoyage (fig. 56, **pos. 2**) avec le capuchon (fig. 56, **pos. 1**).

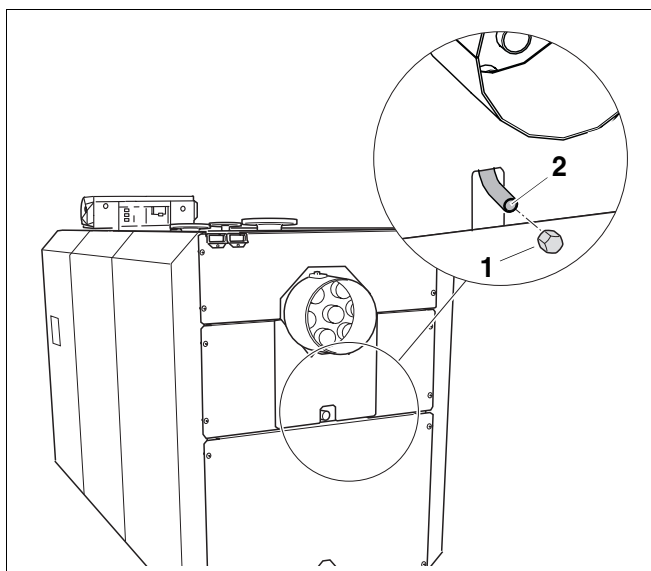


Fig. 56 Ouvrir / fermer l'écoulement de nettoyage

**Pos. 1:** Capuchon de l'écoulement de nettoyage

**Pos. 2:** Ecoulement de nettoyage

## 15.4 Contrôle de la pression d'eau de l'installation de chauffage

En général, on fait la distinction entre installations ouvertes et fermées. Les installations ouvertes ne sont plus que rarement utilisées. C'est pourquoi l'explication concernant le contrôle de la pression d'eau sera expliqué sur la base des installations fermées.

### Installations de chauffage ouvertes

Sur les installations ouvertes, l'aiguille du manomètre (fig. 57, **pos. 1**) doit se situer à l'intérieur du marquage rouge (fig. 57, **pos. 3**).

### Installations de chauffage fermées

Sur les installations fermées, l'aiguille du manomètre (fig. 58, **pos. 2**) doit se situer à l'intérieur du marquage vert (fig. 58, **pos. 3**). L'aiguille rouge (fig. 58, **pos. 1**) du manomètre doit être réglée sur la pression adaptée à l'installation de chauffage.



#### CONSEIL D'UTILISATION

- Réglez la pression de service adaptée à l'installation de chauffage.

- Réglez l'aiguille du manomètre correctement.
- Vérifiez la pression d'eau de l'installation de chauffage.



ATTENTION !

#### DÉGATS SUR L'INSTALLATION

dus à des remplissages fréquents.

Si vous devez rajouter souvent de l'eau dans l'installation de chauffage, celle-ci risque d'être endommagée par la corrosion ou le tartre, selon la qualité de l'eau utilisée.

- Veillez à ce que l'installation de chauffage soit purgée.
- Contrôlez l'étanchéité de l'installation et le bon fonctionnement du vase d'expansion.
- Tenez compte de la qualité de l'eau.

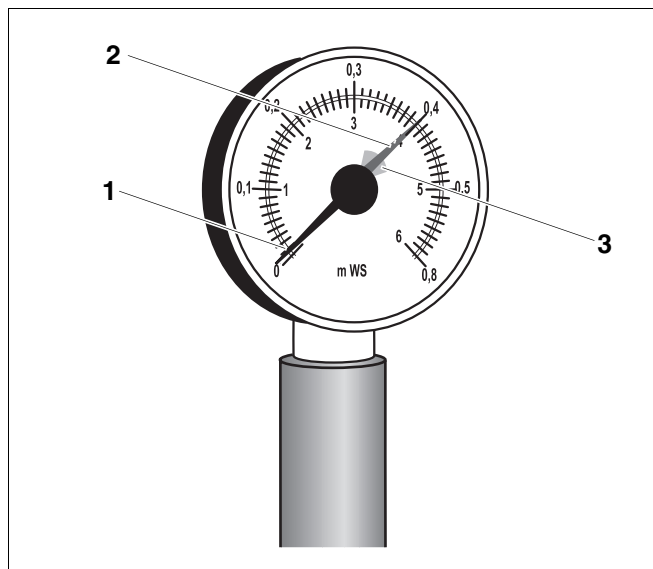


Fig. 57 Hydromètre pour installations de chauffage ouvertes

**Pos. 1:** Aiguille du manomètre

**Pos. 2:** Aiguille verte

**Pos. 3:** Marquage rouge

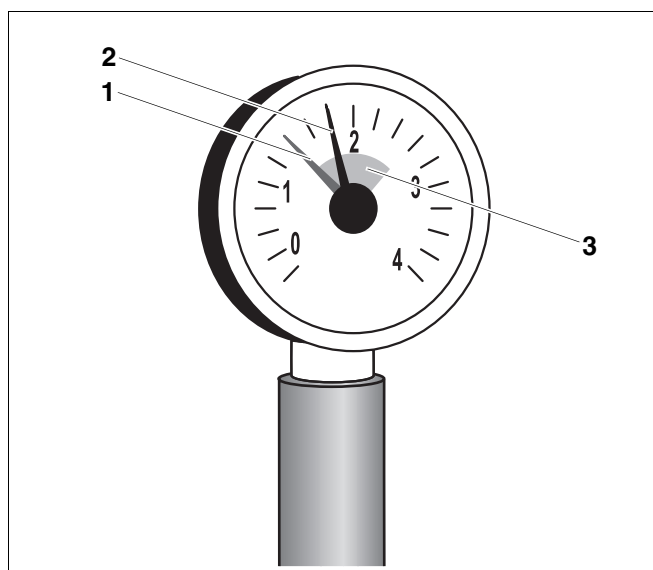


Fig. 58 Manomètre pour installations de chauffage fermées

**Pos. 1:** Aiguille rouge

**Pos. 2:** Aiguille du manomètre

**Pos. 3:** Marquage vert

### 15.5 Protocoles d'inspection et d'entretien

Les protocoles d'inspection et d'entretien donnent un aperçu des travaux à effectuer.

Remplissez les protocoles pendant les opérations d'inspection et d'entretien.

- Signez et datez les travaux réalisés.

Travaux d'inspection	Page (différentes étapes)	Remarques
1. Contrôler l'état général de l'installation de chauffage.		
2. Contrôle visuel et de fonctionnement de l'installation de chauffage.		
3. Contrôle des conduites de combustible et d'eau : - Etanchéité - Corrosion visible - Signes de vieillissement		
4. Vérifier l'encrassement du foyer et des surfaces d'échange après avoir mis l'installation de chauffage hors service.	page 55	
5. Contrôler le brûleur.	Voir la documentation technique du brûleur.	
6. Vérifier le fonctionnement et la sécurité de l'évacuation des fumées.	Voir la documentation technique du brûleur.	
7. Vérifier la pression d'eau et la pression disponible Contrôler le vase d'expansion à membrane.	page 61	
8. Si nécessaire, vérifier le fonctionnement du préparateur d'eau chaude sanitaire et de l'anode au magnésium.	Voir la documentation technique du préparateur d'eau chaude sanitaire.	
9. Contrôler les réglages conformes de l'appareil de régulation.	Voir la documentation technique de l'appareil de régulation.	
10. Contrôle final des travaux d'inspection, en effectuant les mesures nécessaires et en documentant les résultats de mesure et de contrôle.		
<b>Confirmer l'inspection professionnelle avec signature, date et tampon</b>		

Travaux d'entretien personnalisé		Page (différentes étapes)	Remarques
1.	Mettre l'installation de chauffage hors service.	page 53	
2.	Nettoyer les parcours des fumées (surfaces de chauffe).	page 55	
3.	Nettoyer le foyer.	page 55	
4.	Contrôler les joints / cordons d'étanchéité sur la porte du brûleur et les remplacer si nécessaire.	page 57	
5.	Mettre l'installation de chauffage en service.	page 48	
6.	Contrôle final des travaux d'entretien, en réalisant les mesures nécessaires et en documentant les résultats de mesure et de contrôle.	Voir la documentation technique du brûleur.	
7.	Vérifier le fonctionnement et la sécurité pendant la marche (dispositifs de sécurité).		
<b>Confirmer l'entretien professionnel, avec signature, date et tampon</b>			

## 16 Elimination des défauts du brûleur

Les défauts de l'installation de chauffage sont affichés sur l'écran de l'appareil de régulation. Vous trouverez des informations détaillées concernant les affichages des défauts dans les instructions de service de l'appareil de régulation utilisé. Le défaut constaté sur le brûleur est également signalé par une lampe située sur le brûleur.



ATTENTION !

### DÉGATS SUR L'INSTALLATION

dus à l'utilisation trop fréquente du bouton de réarmement.

Si vous appuyez plus de trois fois à la suite sur le bouton de réarmement dans le cas où le brûleur ne se met pas en marche, vous risquez d'endommager le transformateur d'allumage du brûleur.

- Essayez de ne pas éliminer les pannes en actionnant la touche de réarmement plus de trois fois de suite.
- Appuyez sur la touche de réarmement du brûleur (voir notice d'utilisation du brûleur).

Si le brûleur ne démarre pas même après trois essais, vous trouverez les informations nécessaires au réarmement du brûleur dans la documentation technique jointe au brûleur.

## 17 Index des mots clés

<b>A</b>		<b>N</b>	
Abréviations des orifices de raccordement . . . . .	9	Nettoyage chimique . . . . .	59
Appareil de régulation . . . . .	8		
<b>B</b>		<b>P</b>	
Bloc chaudière . . . . .	8	Porte du brûleur . . . . .	17
Brosses de nettoyage . . . . .	55	Pression de service maximale . . . . .	5
		Protocoles . . . . .	62
<b>C</b>		<b>R</b>	
Caractéristiques techniques . . . . .	9	Retour chauffage . . . . .	26
Cas de danger . . . . .	53		
Charnière de porte . . . . .	22	<b>T</b>	
Combustibles . . . . .	5	Température de départ . . . . .	5
Conditions d'utilisation de la chaudière . . . . .	5	Thermostat . . . . .	5
Contrat d'entretien personnalisé . . . . .	54	Transport . . . . .	14
Contrat d'inspection . . . . .	54	Turbulateur . . . . .	57
Contrat de maintenance . . . . .	54		
<b>D</b>		<b>U</b>	
Départ chauffage . . . . .	27	Urgence . . . . .	53
Description du produit . . . . .	8		
Distances par rapport aux murs . . . . .	17		
<b>E</b>			
Eau d'appoint . . . . .	48		
Eau de remplissage . . . . .	48		
Emballage . . . . .	13		
Entretien . . . . .	54		
<b>G</b>			
Gel . . . . .	17		
<b>I</b>			
Inspection . . . . .	54		
Interrupteur d'arrêt d'urgence . . . . .	53		
Isolation thermique . . . . .	8		
<b>J</b>			
Jaquette de chaudière . . . . .	8		
<b>M</b>			
Mise en place . . . . .	17		
Mise en service . . . . .	48		
Montage . . . . .	45		



## Konformitätserklärung

## Declaration of conformity

## Déclaration de conformité

Wir

We

Nous

**Buderus Heiztechnik GmbH, D-35573 Wetzlar**

erklären in alleiniger Verantwortung , dass die Heizkessel-Reihe

declare under our responsibility that the boiler series

**Logano SE/SK 735**

déclarons sous notre seule responsabilité que le série des chaudières

konform ist mit den Anforderungen der Richtlinien

is in conformity with the requirements of the directives

est conforme aux exigences des directives

Richtlinie Directive Directive	Norm Standard Norme	Bemerkung Remark Remarque
90/396/EEC gas appliance directive	EN 303-1 EN 303-3	Notified Body : 0085
73/23/EEC low voltage directive	EN 60335	-
89/336/EEC EMC directive	EN 55014 EN 60730-1 EN 50081-1	-
97/23/EC* pressure equipment directive	TRD 702 EN 303-1	Notified Body : 0091

\* nur gültig für den Betrieb als Heißwassererzeuger (mit TS>110°C)  
effective only if operating as hot water boiler (with TS>110°C)  
uniquement valable pour chaudière chauffage seul (avec TS>110°C)

Ergänzung für Deutschland :

Supplement for Germany :

Supplément pour l'Allemagne :

- 1.BImSchV vom 07.08.1996 : Normnutzungsgrad /Wirkungsgrad > 91 % gemäß § 7, Abs. 3 bzw. Abs. 4
- EnEV vom 16.11.2001 Niedertemperaturkessel nach § 2, Abs. 10

Wetzlar, 18.12.2003

BUDERUS HEIZTECHNIK GMBH

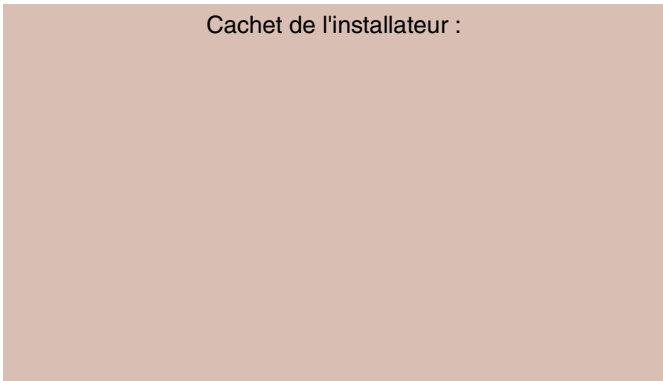
Geschäftsführung

Staudinger

Dr. Schulte

# Buderus

Cachet de l'installateur :



Buderus Chauffage SAS  
BP 31  
67501 HAGUENAU Cedex  
[http : //www.buderus.fr](http://www.buderus.fr)  
e-mail : [buderus@buderus.fr](mailto:buderus@buderus.fr)